

EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,
negyedévre 3 K. — f. □□□
Hirdetési díj: Háromhastós petit sor egyszeri hirdetés 30 fillér;
hosszúhírű hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar
Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
... hivatalos közlönye. ...

□ Szerkesztőség és kiadóhivatal: □
KÓSCS ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen.
Fő-utca 59. sz.

A szépülő Eperjes.

Bár minden törekvő város polgárainak első feladata: keresni a módokat és eszközöket, melyekkel városukat fellendíthetik, új erőforrásokat nyithatnak neki, tökéletes kézi-iparral, gyári berendezésekkel a város gazdagodását, adózó- és teljesítőképességét napról-napra növelhetik: de azért nem éppen utolsó feladat városi otthonuknak moderné, higiénikussá és széppé tétele sem.

Erre törekszik Eperjes egyik agilis egyesülete: a Városszépítő Egyesület. Eddigélis megtevé mindent, mi különben is szépfekvésű városunkat kedvessé, vonzóvá teheti. Persze azzal a kevés eszközzel, mely évente rendelkezésére állott. De van egy nagyobb szabású mű is, melynek megvalósítására sok év óta törekedett és vállalkozott, ámde az útjába gördülő akadályok mai napig veszteglő várakozásra kényszerítették. Végül e hónap 23-ikán ezek is elhárultak útjából.

A tanács és rendőrkapitányság gondos tanulmány után kiderítette, hogy a tervezett főutcái díszkert — mert erről van szó — egyáltalán és semminő tekintetben nem akadályozza a vásárok lebonyolítását. Sőt, ha nem is készülne e díszes park, még akkor is kénytelen volna a város a vásár egy részét a felső-vásártérre áttelepíteni. Így történt, hogy a városi képviselő, bár előbb a képviselői közül többen aggodalmaskodtak, most tavaszi közgyűlésén egyhangulag és lelkesedéssel fogadta el a bemutatott tervezetet és a Városszépítő Egyesületnek meleg köszönetet szavazott. A mint az egyesület a hatósági felhatalmazást ekként megkapta, buzgó elnöke, dr. Csatóry

Ágoston nyomban összehitta lakására a választmányt s meghitta reá a kassai javító-intézet főkertészét, Pohl Antalt is, hogy alaposan és tüzetesen megbeszéljék a hosszú időre kiható, fontos szépítő mű mindenegyes részletét. Hosszas tanakodás és többek beható hozzászólása után határozatba ment, hogy az egyesület a Buchner és Moskovits gyári czeeggel mintegy 350 folyóméter hosszú, czezmentre alapozott, egy méter magas, díszes vertvas-kerítéssel övezi e kertet, a négy világtáj felől négy, szintén vertvas-kaput alkalmaz, a földmunka és ültetés kivételét említett főkerítésre bizza, a város által öntöző-készülékkel látattja el, szepesi (gánóczi) vagy más alkalmas aprózott mészkő-törmelékkel és homokkal szórattja be a harmadfél méter széles utat a park két oldalán, a Neptunt meghagyja eredetiségében, csupán díszes, szélesebb medenczét csináltat hozzá és több sugárban szökteti benne a vizet, a park déli felében czezentalapon zene-pódiumot állittat, magastörzsű fát egyáltalán nem, csak alacsonyat ültettet, nagyrészt díszcserjeneműt és csak kisebb részben virággyakat, úgy, hogy a park az utcái áttekintést ne akadályozza, a jó levegőt terjeszsze, a sétálóknak pedig bent a parkban és kint a park körül is kedves üdülőközpontot teremtsen.

Tekintve az idő előrehaladottságát és azt, hogy e mű alapvető munkája maga is legalább 3—4 hónapot igényel: annak alapos, gondos, körültekintő, esztétikus kivitele csakis őszre fejezhető be. Addig is a nagyközönség szives érdeklődését és segítő, ótalmazó támogatását kéri az Eperjesi Városszépítő Egyesület.

Ágoston Károly.

Az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár 1910. évi jelentése.

Márczius 26-ikára volt hirdetve az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár ezévi rendes közgyűlésének a megtartása, a mely azonban a közgyűlési kiküldötteknek csekély számban való megjelenése miatt mára lett elhalasztva. Nagy érdeklődéssel tekintünk elébe a megtartandó közgyűlésnek, már annyival is inkább, mivel a pénztár által kiadott 1910. évi jelentés és zárszámadás, valamint a pénztár vagyonmérlege, költség-előirányzata és statisztikai kimutatása fényes világot vetnek az Országos Pénztár helyi szervének a működésére. S a ki a rideg számadatokból képet tud magának alkotni, az örömmel tapasztalhatja, mennyit haladt a fejlődés útjain ezen, még úgyszólván gyermekkorát élő, de a munkásosztály érdekeit szolgáló nemes intézmény 1907. július elseje, vagyis az intézményt alkotó szociális irányú, humánus törvény életbelépte óta. A ki az 1907. évi XIX. törvényzikket ismeri, az átérzi ama nemes intencziót, a mely a törvény javaslatának elkészítőit vezérelte ennek megalkotásakor. De a ki körülményesen meg akar ismerni egy, ezen törvény alapján fennálló munkásintézményt s figyelemmel akarja kísérni annak a törvény szellemében való működését, annak elsősorban beható tanulmányozás alá kell vennie egy ilyen intézmény évi jelentését, a mely nünckorön híu képét tárja elő a pénztár mikénti ügyvezetésének illetve ügykezelésének, biztos és igazságos kritikát gyakorolva számadataival a fölött, vajjon megfelel-e az intézmény nehéz feladata teljesítésében nemes hivatásának, vagy sem? És mi örömmel tapasztaljuk, hogy a helybeli Kerületi Munkásbiztosító Pénztár teljesen megfelel annak a várakozásnak, a mely az idézett törvény javaslatának elkészítőit, illetve megalkotóit ösztönözte nagy és nemes munkájuknak teljesítésében. De engedjük át a helyet a száraz számadatoknak. Mint a zárszámadásból kitűnik, az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztárnak az 1910-ik évi betegsegélyezési járulékokból származó jövedelme 70,348 korona 85 fillért tett ki az előző évi 64,758 kor. 12 fillérral szemben, mely körülmény a Munkásbiztosító Pénztár

TÁRCZA.

Elnémult dal.

Egy lombos ágon mélyen eltakarva, —
Hová nem ér e rút világ zaja. —
Haldoklik elhagyott dalos madárka ...
Zokogva két utolsó sóhaja ...

... Hány szép szerelmes csengő dalt daloltam,
Búbajos, holdas, nyári éjeken ...
Hány ifjú, lány merengőn, meghatottan
Dalolta vélem együtt énekem ...

Hány sajtó szívnek vérező sebére
Nyújtott gyógybalzsamot zengő dalom ...
És most e dalnak mindörökre vége! ...
S nem hallja senki végső óhajom! ...

... Nem tudja senki, hogy miért sóvárgom,
Miért eped utolszor tört szívem:
Csöndes helyért zöld pázsitos nyugágyon,
A hol elfáradt testem megpihen.

A míg a haldokló dalos madárka
Szívéből e fájó panasz fakad,
Feléje jó egy halvány kisleányka
És ott megáll a sárga lomb alatt ...

Megsimogatja bársonyos kezével ...
— Ó! Kis madárkám! Nézz rám! ... Én vagyok!
Ő rátekinzt megtrött, bágyadt szemével,
Aztán — szíve már többé nem dobog ...

... S a lányka csöndes sírhelyét keresve
Virágot tépe s puha, friss mohát ...
És megsíratva szépen eltemette
Erdők-mezők elnémult dalnokát ...

Haász Béla M.

A bártfai fenyvesben.

Ita Ó. ke.

Ki ne ismerné Bártfafüredőt? Sárosvármegyének e kedves üdülőközpontját, mely a haragos-zöld fenyvesekkel úgy körül van övezve, mintha egy szép okos homlokra a dicsőség koszorúját fonnák. A fürdő villái rendben, tisztán sorakoznak egymás mellé, s az ember inkább egy gyermekszoba játékszerének nézné — a hol a ház kedvence, a kis baba építgeti házacskaát — mintsem lakóhelynek. A fürdő közepén fehérlik a kápolna. Siró, panaszosan búgó harangja mindennap egybegyűjti a híveket, hívja őket, jöjjenek imára az Üdvözítőhöz, mert Ő megvizsgáltja a fáradt, reményvesztett szívet, lelket ... A fürdő főterén pompázik megboldogult Erzsébet királynéknak szép szobra. Poharát, melyből bártfai fürdőzése alatt ivott, ereklyeként tisztelik s ma is ott látható a forrásnál, egy emlékoszlopban.

De a fürdő minden pompája, szépségével nem bíncseli le úgy a szemlélőt, mint az az egyszerű, de hatalmas fenyves. Lefrhatatlan szépségű a bártfai erdő!

Évszázados, óriási sudarú fáinak koronája összelekezik fent a magasban, egy élő mennyezetet alkot, min az ég kékje csak itt-ott ragyog elő. Fent a dús fenyőlombok, alul a földön ezer- és ezerféle növény képezi a bársonyos, üde pázsitot. A kúszó szederinda

körülfonja a fákat, míg az efáj és örökzöld nem vágyik a magasba, csak a földön szövi csipkés fátylót a természetnek. A karcsú páfrány is ott büszkélkedik.

A fák között kifeszített háló van, s benne fiatal lányok, kényelmes asszonykák élvezik a boldog semmittevést. A fenyves sétatányain padok vannak, ott olvasnak a mamák, a gyerekek azalatt labdázanak, karikat vagy más bohóságot játszanak. A fürdői szezon javában folyik, már az «Anna-napi» bált is végigtáncolták a fürdő szépei. A sétatér, a hol a cigány játssza víg nótáit, üres, mert a sok vendég az óriási nyári meleg elől az erdőbe menekült. A fenyvesbe, igen, oda vágyik mindenki.

Az erdő sűrűjéből vidám társaság közeleg. Mamák, fiatal lányok csoportja bukkan elő, vígan beszélgetve, pajkosan nevetve ... Mindenki vidám a társaságban, csak két sétáló nem. Pedig ők is a kirándulókhoz tartoznak. A lány fehér ruhájában a karcsú alakjával inkább csak imbolyogni, mint járkálni látszik. Dús, barna hajfürtjei alatt a feje lehajlik, mint egy bágyadt virág, fekete szeme szomorúan meláz. Ruháján a bánat színeit viseli, fehér ruha lila átfogóval, a keblén is egy lila harangvirág-csokor, csak a kalapja, az a kis kaczerán felcsapott kalap élénkíti az arcát. De azért a kalap is lila. Mellette lépdel az ifjú. A napfényben megcsillan a szeme, melyből életkedv sugárzik. De azért őrajta is valami szomorú hangulat uralkodik, talán a lány bánatos kedélyének hatása alatt? Egyideig némán haladnak, majd az ifjú megtörte a csendet:

— Gitta, mondja csak, miért oly bánatos? Hisz reggel, mikor elindultunk ide a fürdőbe, olyan kedves, pajzán volt. Megigértte nekem, hogy ma víg lesz, hogy

tagjainak nagy arányban való megnövekedését jelenti. A tagok számának ezen növekedése azonban még korántsem bizonyítja, a azt, hogy most már ezzel teljesen ki van merítve ama forrás, a melyből a tagok számának a jövőben fokozottabb mértékben leendő növekedését várhatnók. A pénztár területén még számtalan esetben történnek a bejelentésre kötelezett munkásoknak a bejelentése körül oly visszaélések, a melyeket az egyes munkaadók követnek el egyrészt a törvény hiányos ismerete következtében, másrészt a munkáspénztárak iránt érzett ama ellenszenvből kifolyólag, a mely tisztán azon körülménynek róható fel, hogy a munkásbiztosító pénztárak felállításának szükségességét az egyes munkaadók még nem tudják, vagy nem akarják belátni, vagy legalább is nem ment át kellőleg a köztudatba ezen közvetlenül munkásérdeket s így közvetve fontos államérdeket szolgáló intézmény szükségessége. A munkaadó csak azon csekély terhet nézi, a mely a reája kiszabott járulékok megfizetésével éri, de nem akarja észrevenni ezen elenyészően csekély áldozattal szemben azt, hogy a pénztár mennyi súlyos terhet és gondot vesz le a munkaadó válláról munkásainak, illetve alkalmazottainak betegség esetén való gyógykezelésével és egyéb a szükség által megkívánt segélyezésével. S számtalan esetben csak akkor látja be a munkaadó, mennyire üdvös munkát végez a Munkásbiztosító Pénztár, midőn, saját kárán tanulva, bejelentetlen alkalmazottja esetleges megbetegedése esetén a betegséggel járó horribilis költségeket és segélypénzeket a sajátjából kénytelen fedezni, rászolgálva még gyakran mulasztásával egyegy tetemesebb pénzbírság elviselésére is. S hogy mily gyakoriak ezen kerület területén a megbetegedések, az a jelentés betegségi statisztikájából tűnik ki legjobban, a mely szerint az elmúlt évben az Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár 10,003 férfi és 850 nő munkaképtelen betegnek, illetve 10,853 munkaképtelenséggel járó betegség esetén nyújtott tagjainak gyógykezelési és táppénz-segélyezést s 3243 keresetképeséggel járó megbetegedésben szolgáltatott gyógykezelést. Hogy mennyi költségbe került ez a pénztárnak, az kitűnik a zárszámadás költség-számláinak adataiból, melyek szerint a gyógyászati ellátás, vagyis a szolgáltatott gyógyszerekre és gyógyeszközökre 7668 kor. 17 fill., táppénzre 10,054 kor. 23 fill., temetkezési segélyekre 1306 kor. 30 fill., szülésznői díjakra 792 kor., orvosi költségre 12,000 kor., kórházi ápolási díjakra 4561 kor. 76 fill., gyermekágyi segélyekre 213 kor. 50 fill., fürdő- és szanatóriumi segélyekre 681 kor. 80 fill. lett fordítva, mely segélyezési összegek az összbevételnek 65%-át, míg a kezelési költségek az összbevételnek csupán 27%-át teszik ki. Kezelési főlöleg gyanánt 6049 kor. 53 fill. (8%) állapított meg, melynek egyharmadával a pénztár rendelkezik, míg az összeg kétharmadát az Országos Pénztárnak beszállítani tartozik. Ha a vagyonszámlákat áttekintjük, a «Munkaadók számlá»-ján 35,799 kor. 17 fill. járulékhátralékot találunk feltüntetve. Ezen horribilis hátralék abban az enyhe elbánásban leli magyarázatát, a melyet a pénztár eddig a hátralékos munkaadókkal szemben — részint elnézésből, részint mivel szigorúbb módzatokkal a

behajtási eljárásnál eddig nem rendelkezett — követett. A jövőben azonban, miután módjában lesz erősebb rendszabályokhoz nyúlni a járulékok beszedésénél s mivel a rendszeresítendő pénzbeszedői állás betöltése után módjában lesz a pénztárnak a járulékok beszedését hatványozott mértékben szorgalmazni, remélhetőleg a hátralékok összege mihamar meg fog csappanni. Nem érdektelen az ezévi költség-előirányzati része sem a jelentésnek, a mennyiben az előirányzott segélyre szánt összegek jóval fölülmulják az elmúlt évi költségek összegeit. Így például orvosi illetményekre ezidénre már 21,350 korona van előirányozva, a mely mindenestre a beteg tagok előnyére szolgál és azok érdekében történik az orvosok illetményeinek a felemelése. Ezen nagyobb kiadásoknak fedezetül tagjárulékok-jövedelem gyanánt 84,500 korona van beállítva az 1912-ik évi költség-előirányzatba, a mely várható jövedelem-szaporulat viszont a 3%-os 6 napos járulékoknak 7-naposá való kiterjesztéséből remélhető. Ezen számadatokból láthatjuk tehát, mennyire szükséges volt e törvényt s ezáltal e munkásintézményt megteremteni, a mely mindig a munkások és munkaadók ügyét igyekszik szolgálni, mert hogy hány munkás pusztult el ezelőtt s hány munkaerő veszne el most is ez intézmény nélkül, azt csak azok képesek felfogni, a kiknek módjukban volt megfigyelni, hogy orvosi rendelőinket most számosan oly munkások is látogatják, a kik ezelőtt részint irtóztak magukat orvosi kezelés alá bocsájtani, részint pedig nem volt meg az anyagi helyzetük betegség alkalmával orvosi segélyt minden esetben igénybe venniük, míg ez intézmény révén alkalmuk van azonnal és haladéktalanul a legkisebb bajoknál is orvosi segélyt igénybe venniük, miáltal természetesen egyben a bajok öregedése is megszüntetettik. Kívánatos tehát, hogy ezen intézmény a megkezdett mesgyn haladva, hovatovább érje el hivatása teljes magaslatát mindenütt, hogy munkásaink egészsége és jóléte által hazánk ipara és kereskedelme is elérhesse azt a fejlettségi fokot, a mely a gazdasági önállóságra vezeti Magyarországot.

H I R E K.

— **Személyi hir.** Dr. Vályi János v. b. t. t., eperjesi püspök március 29-ikén a délutáni gyorsvonattal Budapestre utazott, hogy résztvegyen a most összeülő püspöki konferencián.

— **Dr. Fischer-Colbric Ágost** kassai püspök mult szombaton, március 25-ikén ülte meg első miséjének negyedszázados jubileumát. Ez alkalommal a köztisztületben álló főpap úgy hívei, mint Kassa város polgársága részéről szíves ünnepségek középpontja volt. Pénteken este 8 órákor kezdődött az ünnepség toronyzenével. A 34. gyalogezred 4 szárnykürtöse a Dóm tornyán négy alkalmi zeneszámot játszott, köztük két régi magyar egyházi éneket. A ritka toronyzene hírére sok százan jöttek össze a püspöki palota környékén. A toronyzene ünnepélyességét a zöld-piros bengáli fény is fokozta, melylyel a Dóm lábánál és tetején világtottak a toronyzene alatt. Szom-

baton reggel 9 órákor ment végbe a Dómban a tulajdonképeni ünnepség: az ezüstmise. A templom szorongásig megtelt az összes Kassán állomásozó fegyvernemek, hivatalok képviselőivel, egyesületekkel, küldöttségekkel és a polgársággal. Pontban 9 órákor harangzúgás jelezte a mise kezdetét s a püspök látható meghatottsággal lépett az oltár elé ezüstmiséjét bemutatni. Mise alatt a 34. gy.-ezred zenekara, a székes-egyház teljes énekkara, a növendékpapok és tanítóképző III. és IV. éves hallgatóinak énekkara adta elő Fervernek ünnepi miséjét. Az ezüstmise 3/4, 11-re ért véget, mikor is a püspök áldást osztva vonult át a rezidenciába, hol a központi és kassai egyházmegyei, világi és szerzetességi hódolatát fogadta. Majd fél 12 órákor megkezdődött a küldöttségfogadás. Összesen mintegy 30 küldöttség járult a püspök elé jókívánataival ezüstmiséje alkalmából. A tisztelgés d. u. 2 óráig tartott, mi után szűkebbkörű ebéd volt. Az ünnepség befejezője a d. u. 5 órákor a kath. legényegyesületben lefolyt és 12 számból álló hangverseny volt, melynek során Takács Menyhért jászóvári prépost mondotta a költői képekben gazdag, zúgó éljenzéssel fogadott üdvözlő-beszédet. A műsoron ének, szavaltat, élőképek, szindarab és zeneszámok szerepeltek, javarészt poetikus alkalmi vonatkozásúak. A tágas nagytermet a legelőkelőbb közönség töltötte be valláskülönbőség nélkül, s az ünnepély alatt nem egyszer talált alkalmat tüntetni szeretetével a jubiláns mellett. A jubileum alkalmából sok ezer üdvözlőtávirat, levél és hódoló- emlékirat érkezett az aulába az ország minden részéből a püspök tisztelőitől, hódolóitól, barátaitól és híveitől.

A püspök jubileumán a Rákóczi Kath. Kör igazgatóválasztmánya, egyesülve az összes eperjesi kath. testületek képviselőivel, közel száz főnyi küldöttséggel tisztelgett Fischer-Colbric Ágost kassai püspöknél ezüstmiséje alkalmából. A küldöttségben Uhlarik Mátyás és Zaborovszky Béla vezetése alatt ott láttuk társaldalmunk legkiválóbb férfait; ott voltak többek között Balpataky Imre, Baán Achill, Keczer Imre, Janik Ferencz, dr. Dessewffy István, Egerer Ferencz, dr. Tóth Sándor, dr. Holénia Gyula, Magyar József, Gyuk József stb. A küldöttség szombaton déli 11 órákor utazott el Kassára, s a püspöki palotába menve, impozáns tömegével nagy feltűnést keltett. A püspök azonnal fogadta a tisztelgőket, kiknek nevében Zaborovszky Béla és özv. Gallotsik Vilmosné üdvözölték a népszerű főpapot. A püspök nagy örömmel fogadta a szeretet ilyen mély és spontán megnyilatkozását. A tisztelgés után az Európavendéglőben kedélyes lakoma volt, melynek befejeztével az egész küldöttség 4 órákor visszautazott Eperjesre.

— **Kitüntetés.** A király Keczer Imrét, a nyugalomba vonult kir. ítéltáblai bírót, nyugdíjaztatása alkalmából III. oszt. vaskorona-renddel tüntette ki.

— **Az új tiszakerületi ev. püspök.** A Miskolczon márcz. 28-ikán megtartott szavazatbontó-gyűlés eredménye gyanánt Geduly Henrik nyiregyházi ev. lelkész és egyházkerületi főjegyző Terray Gyula rozsnói főesperessel szemben 59 szavattöbbséggel tiszakerületi ev. püspökké választott

még azt a szomorúságot is végkép eltüntet, ami özszeméből felém sugárzik. És most, mintha csak temetőben járna, olyan hallgatag, szótlan, úgy tekintet körül, mintha minden fűszál, minden virág egy-egy fájó emléket idézne föl lelkében? Vagy, talán megbántottam valamivel, és — haragszik rám?

Gitta kezével végigsimította homlokát, mintha ő is el akarná űzni lelkéről azt a borongós felhőt...

— Árpád, hogy haragudnék magára? hisz mindig figyelmes, kedves hozzám. De, — abban talán igaza van, hogy temetőben járkálok, igen, mert a múlt emléket, reményeit temetem. Eltemetem azokat örökre, és sírjukra nem lesz fölírva ez a vigasztaló szó: «feltámadás». Mert lehet a szívnek kedves emléke, — de ha egyszer a feledés fátyolát borítjuk rája, akkor jobb, ha a feltámadás reménye nélkül hantoljuk. Minek térjen vissza sírjából az a halvány kísértet, hisz visszatérése nem örömet, csak újra felfakadó sebeket ütne a szívem... Annak a jelétül pedig, hogy nem haragszom, — s a keblén pihenő csokorból leszállított egy harangvirágot, odatűzte az ifjú mellére — magának adom e virágot. Meg is érdemli, mert nagy fáradságába kerülhetett, míg az erdő csaltija közül ily szép csokrot tudott összeszedni.

— Igen, Gitta, sokat fáradtam e virágért, de magáért, Gittácska, mit nem tennék meg?! Egy jó szaváért, — nemcsak e sejtelmes erdő virágait — de az egész nagy világot bejárnám, összegyűjtenék minden virágot, hogy megkoszorúzzam selymes haját. Fölvirágoznom, mint a hívő a szentképet, és szeretettel, imádatlaln néznie föl magára, úgy mint egy madonnára...

Gitta most mélyen az ifjú szemébe nézett, onnan

akarta kiolvasni, hogy e szavak a lelke mélyéből jönnek-e? vagy — csak üres bókólásból? Hanem a szemek nyugodtan nézték Gittát, nem árulták el a beszélő lelkületét. Fekete szemből többet lehet olvasni, mint a kékből. A feketén jobban látszik meg minden indulata a léleknek: a szeretet csillogtatja, a harag gyűlöletet szikráz, míg a kék szem nyugodt, tiszta fénye mindent elrejt...

Nem tudott olvasni Gitta az ifjú szeméből, de a maga szívéből sem. Nem tudta megmagyarázni, tulajdonképpen mi is az az érzelem, mivel Árpád iránt viseltetik. Talán szerelem? barátság? vagy — hiúság? Ösmeretségük kezdetén, Gittának tetszett a figyelem, kedvesség, mivel Árpád őt elhalmozta, hízelgett a hiúságának. Később meg töltette magában, hogy mulatni, szórakozni fog vele, hogy ezzel elfűzze, elfeledtesse «valakinek» a képét, «valakiét», a ki miatt olyan szomorú... Eleinte nem is gondolt arra, mi lenne, ha Árpádot megszeretné? Mert Gitta jól tudja, hogy Árpád szereti őt, s néha néha ő is érzi, hogy szeretni, nagyon tudná szeretni Árpádot. — csak ne merülne föl lelkében annak a másíknak a képe...

Ábrándozásából vidám beszélgetés riasztotta föl, mert a kirándulók közül többen hozzájuk csatlakoztak, hogy együtt folytassák útjukat, élvezve a szép nyári délutánt, s a fenyves üde, balsamos levegőjét. Találkoztak más kirándulókkal is.

Egyszer csak Gitta elhalványult, olyan fehér lett, mint a ruhája. Mi ez... álom... vagy valóság?... Károly jön ott, s mellette egy szőke lány, ki oly szerelmesen néz rá. Árpád észrevette Gitta zavarát, de okát nem tudta. Hanem, mikor Károly mint menyasz-

zonyát mutatja be a társaságnak a szőke Ellát, akkor egy pillanat alatt megértett mindent. Hiszen csak Gittára kellett nézni! Az előbbi sápadtságát, a sértett büszkeség pirja futotta be. Árpád önkéntelenül is egy kérés- és kérdő-pillantást vetett Gitta felé — és ő megértve, igent bólintott!

— A menyasszonyom — így mutatta be Árpád Gittát a szőke lánynak, Károlynak nem, mert tudta, főlöleges ott a bemutatás, hiszen ők rég ösmerik egymást.

A társaság kifáradt a gyaloglástól, s megpihentek. Árpád a szőke Ellával társalgott, talán alkalmat akart adni Gittának arra, hogy Károlyljal beszéljen.

Nehéz, nyomasztó csend fonta őket körül, egyik sem tudta, hogy miként kezdjen beszélni. Két szomorú szív találkozott, véletlenül, hosszú idő után, kik már rég lemondtak, bár titokban mindegyik vágyakozott egymás látása után. Tekintetük találkozott. Megbocsátás, szeretet volt a nézésükben...

— Gitta, Gittuska...

— Károly...

— Gittuska, ne nézzen rám szemrehányólag, mert mind a ketten jegyesek vagyunk. Nem kérdezem, szereti a vőlegényét? mert jól tudom, mint menyasszony nem mondana mást, csak azt, hogy «szeretem». Ma talán utoljára látjuk egymást, s éppen azért, legyünk őszinték.

— Hogy is volt csak...? A szép jövőnek tündérvilágát tervezgettük, s nem gondoltunk arra, hogy a szeszélyes sors életútainkat szétválaszthatja. És kettéválasztotta jövőnket a nélkül, hogy akartuk volna. Egyikünk sem tehet róla. És most, maga menyasszony,

meg. Lezajlott tehát az áldatlan harc, mely a kerület év. hívei között három hónapon át dúlt és az év. egyháznak békéjét alapjában megingatta. Geduly Henrik régi evangélikus papsaládból származik, mely család már szolgáltatót egy püspököt Geduly Lajos személyében, ki a dunáninneni kerületnek volt püspöke. A most megválasztott püspök Bécsben született, ma 45-éves, tehát aránylag fiatalon jutott a magas egyházi méltósághoz. A teológiát Pozsonyban végezte. Atyját korán elveszítvén, neveltetéséről nagybátyja, Geduly Elek lelkész gondoskodott. Lelkészsé 1888-ban avatták. Farnady József elhunytával 1896-ban a nyíregyházi egyház választotta meg lelkészsé. Előbb a tiszavidéki esperesség, majd a tiszakerületi egyház egyeztője, 1906-ban az egyházkerület főjegyzője lett. Irodalmi munkássága még theologus-korára nyúlik vissza, már akkor szerkesztője volt a GONDOLAT c. filozófiai folyóiratnak. Zólyomi segédlelkész korában egy dogmatörténeti munkája jelent meg Luther és Zvingli krisztológiai álláspontjáról. Mint nyíregyházi lelkész indította meg az EVANGÉLIKUS HOMILETIKAI FOLYÓIRAT c. szakközlönyt, majd átvette az EVANGÉLIKUS ÖRÁLLÓ egyházi lap szerkesztését. Ezenkívül számos vidéki és fővárosi lapban írt aktuális kérdésekről cikkeket. Mint szónok egyike a legkiválóbbaknak. Számos ünnepi és alkalmi beszéde jelent meg nyomtatásban. Társadalmi téren szintén kiváló tevékenységet fejtett ki ifjúkora óta. Külső megjelenése imponáló és püspöki tisztét is bizonyára a béke, szeretet és munka jegyében fogja betölteni.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter *Dele* Lajos végzett joghallgatót pénzügyi fogalmazóvá nevezte ki az eperjesi pénzügyigazgatóságához.

— **A „Felvidéki Ujság”** egyik mult-heti számának hasábjain oly közlés jelent meg, mintha vármegyénk alispánja f. évi márc. hó 19-ikén a kollégiumi tanári-kar által történt névnapüdvözlése alkalmával az öt üdvözlő tanári-kart a márc. 15-iki eseményekből kifolyólag s. okatlan ridegséggel fogadta volna. Utána jártunk a már első perczben hihetetlennek látszó fogadattal lefolyásának, s illetékes helyről nyert felvilágosítás után közölhetjük, hogy a vármegye alispánjának, ki egyúttal a Kollégium másodfelügyelője, imputált fogadattal leírása a tényeknek meg nem felelő valótlanság, a mi egyébként róla fel sem tetelezhető.

— **Áthelyezés, kinevezés.** Sárosvármegye főispánja id. *Dobay* Károlyt, az újonnan megválasztott szolgabíró szolgálatára a felsővízközi járás szolgabírói hivatalához osztotta be; egyidejűleg pedig *Kardos* Elemér végzett joghallgatót, eperjesi lakost díjas közigazgatói gyakoronokká nevezte ki. A vármegye alispánja *Mihalovits* József tb. szolgabíró, közigazgatói gyakoronokot a felsővízközi szolgabírói hivatalból, további intézkedésig, szolgálatára a kisszebeni járás szolgabírói hivatalához helyezte át.

— **Eljegyzések.** Dr. *Ács* Vilmos ólublói kir. közigazgató eljegyezte *Sonnenschein* Jankát Gyöngyösről.

Lencs Ármín fakereskedő Bécsből eljegyezte *Glück* Rella k. a. Sebeskellemesről.

én vőlegény vagyok. Másnak a vőlegénye vagyok ugyan, de azért, Gittuska, csak magát szeretem... Maga az én oltárképem, az én szentem, az én elérhetetlen boldogságom... Ha karikagyűrűm tükrös lencyébe nézek, sohasem látom a menyasszonyom képét, hanem mindig csak a maga édes arcát tükrözi vissza a gyűrű. Talán az is úgy akarná...

— Csodálkozok azon úgy-e, Gittuska, hogy ma itt talál engem? De megfeszítés könnyű ennek: ma egy este láttuk egymást itt utoljára. Azért jöttem ide, hogy legalább azt a helyet lássam, a hol utoljára beszélünk, a hol utoljára mondtuk a «vizontlátást». Meg aztán, valami titkos sejtés is úgy súgta, hogy magát is itt találom.

— Gittuska, nézzen rám és feleljen őszintén, úgy, mint régen, úgy-e, maga is azért van itt?

— Károly, az elébb arra kért, őszintén beszéljünk.

— **«Sáros»** címen április hó első felében új politikai heti-lap indul meg Eperjesen. Szerkesztője *Dzurányi* László, a megszűnt FELVIDÉKI HIRLAP volt társszerkesztője. Úgy értesülünk, hogy politikai irányja független lesz, s teljesen ment a szabadgondolkodók irányától.

— **E.T.V.E. közgyűlése.** Az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület folyó hó 2-ikán tartja rendes évi közgyűlést, melynek tárgysorozata a következő: 1. Elnöki megnyitók. 2. A választmány jelentése az 1910. évről. 3. A pénztári és számvizsgálati jelentés. 4. Költségvetés az 1911. évre. 5. Indítványok. 6. A tisztikar, választmány és a számvizsgálók lemondása, és az új tisztikar megválasztása.

— **Sorozás Sárosban.** Sárosvármegyében a sorozási napokat a következőképen állapították meg. A sorozás április hó 1-jén kezdődik a héthársi járásban s tart 2., 3. és 4-ikén. Kisszeben városában 5-ikén. Kisszebeni járásban 6., 7., 8., 9. és 10-ikén. Bártfa városában 12-ikén. Bártfai járásban 19., 20., 21. és 22-ikén. Felsővízközi járásban 26., 27. és 28-ikén. Giráltyi járásban 30., május 1. és 2-ikén. Eperjes városában 4. és 5-ikén. Eperjesi járásban 6., 7., 8., 9. és 10-ikén. Lemesi járásban pedig 11. és 12-ikén. Sor alá kerül 6412 ujoncz; legtöbb, 1288 a bártfai járásban, legkevesebb 88 Kisszeben városában.

— **Húsvéti tojások,** magyar gyártmányú illatszerek és locsolók *Theiss* Árminnál Eperjesen, Fő-utca 58. sz. alatt nagy választékban, olcsón kaphatók.

— **Felülfizetés.** *Agoston* Károly a Rákóczi Kath. Kőr február 26-iki estélyén 4 koronát fizetett felül, mely felülfizetés érthetetlen módon mai napig nem volt hirlapilag nyugtázva. Ezennel pótoljuk a nyugtázást.

■ Eperjes szab. kir. város ■
■ szegényei javára ■

a cs. és kir. 5. gyalogezred tisztikara
április 5-én, a városi Vigadó nagytermében

HANGVERSENYT

rendez. MŰSOR:

1. «Bajazzo»-ábránd, R. Leoncavallo-tól. Előadja az 5. ss. gyalogezred zenekara, *Hoffmann* F. karmester vezetése alatt.

2. «Quatuor sur le nom B-I-a-f.» a) Allegro, N. Rimsky-Kořakow-tól; b) Scherzo, A. Liadow-tól; c) Serenad alla spagnola, A. Borodine-től. Vonós-négyes. Előadja az 5. ss. gyalogezred zenekara.

3. «Divina Commedia», szimfonikus költemény Liszt F.-től. Előadja az 5. gyalogezred zenekara, *Hoffmann* karmester vezetése alatt, a *Moyzes* Miklós tanár úr által erre az alkalomra szervezett női énekkar szíves közreműködése mellett.

Kezdeté este 6 órakor. (Külön meghívók nem lesznek.)

Helyárok: Karzati és földszinti ülőhelyek 2 kor., állóhely 1 kor., diákjegy 50 fillér.

Jegyek előre válthatók *Kösch Árpád* úr üzletében.

Őszinte leszek. De kérem, addig feledje el, hogy én másnak a jegyese vagyok. Gondolja azt, hogy szabad vagyok, hogy szabad még másnak is azt mondanom, «szeretlek» és nemcsak már a vőlegényemnek.

— Igen, én is az évforduló miatt jöttem ide, hogy lélekben újból átéljem a tavalyi szomorú búcsút, és Istenem, ha sejtettem volna, hogy most még szomorúbb a vizontlátás... Emlékszik? Károly, a mint elbúcsúzott tőlünk, maga már messze járt, de én még mindig a villa erkélyén álltam és néztem a távolágnak finom, de áthatlan ködét, mely magát lassan-lassan elfődte szemeim elől... Az eső sűrűn permetezett és lelkemben fölmerült az a kérdés, hogy velem együtt sir-e az Ég is? vagy csak engem sirat? Emlékszik? Tudom, szeret engem, de mindamellert kérem, szeresse a menyasszonyát is. A jó Isten, az Ég összes áldását, a föld minden boldogságával szője át a maguk jövőendő

életét. S ha néha-néha eszébe jutok majd, akkor mondjon mesét a menyasszonyának, egy barnahajú, merengő-szemű leányról...

— Károly, a menyasszonya várja, siessen hozzá... A jó Isten áldja meg, legyen nagyon, nagyon boldog... Károly lehajolt, hogy először — és utoljára megcsókolja Gitta kezét, s ez a kézcsók elmondott mindent... a mi e két vergődő lélek szavakban nem tudott kifejezni...

A kirándulók hazafelé indultak, Árpáddal együtt. Csak Gitta maradt egyedül, hogy elsírja visszafojtott könyeit, s eltemesse legszebb álmát, reményét... Alkonyodik... a fenyves lombja sejtelmesen zúg-búg, halk melódiát susognak a fák... Az esthomály leszáll, elfődi az erdőt, úgy, mint a bánat Gitta lelkét. Csend... csend uralkodik mindenütt, csak a fehér, szomorú lány fájó, lemondó szívének dobogása hallatszik...

— **Felolvasó-estély.** A gör. kath. tanítóképző április 2-ikán délután 4 órakor a tanítóképzőben felolvasó-estélyt rendez a következő műsorral: 1. Népdalok. Előadja a hittud. akadémia énekkara. 2. Tárogató-szóló. Előadja *Krenyiczky* József hittud. akad. hallgató. 3. «Tövisék.» Írta és felolvassa *Beszkid* Miklós püsp. irodaigazgató. 4. «Ábránd» Schumann-tól. Csellón előadja *Kugler* Ede kép. tanár, harmoniumon kíséri *Léray* kép. tanuló. 5. Vonós-négyes. Előadja a kép. zenekar, *Petrik* Miklós tanár vezetése mellett.

— **A Magyar Védőegyesület** eperjesi fiókja április 2-ikán, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja meg évi közgyűlést a városi háza tanácstermében.

— **Hangverseny.** Az eperjesi áll. tanítónő képző-intézet április 2-ikán d. u. 6 órakor a Kossuth Lajos-utcai tornateremben az intézet kirándulási- és segélyalapja javára, a cs. és kir. 5. gyalogezred zenekarának közreműködésével hangversenyt rendez a következő műsorral: 1. Vonós-négyes. Előadja a cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara. 2. a) *Gaal* F.: Reggeli fohász. Énekkar. b) *Erkel* F.: Borda a «Bánk bán» cz. dal-műből. Énekkar- és zongorakísérettel éneklí *Gáthy* Margit IV. oszt. növ. 3. *Spohr* L.: Faust-polonaise. Zongorán hat kézre előadják *Riszdorfer* Sarolta, *Spányi* Margit, *Riesz* Janka I. oszt. növ. 4. Szavalt. Előadja *Kovács* Anna IV. oszt. növ. 5. *Kjerulf* Halldan: «Nászút Hardangerben». Norvég dal. Éneklí az intézet énekkara. 6. *Schmeidler* Károly: Concert-Romance. G-dur. Harmoniumon és zongorán négy kézre előadják *Dobronyi* Olga IV. oszt. növ., *Gáthy* Margit IV. oszt. növ. és *Bares* Hortense III. oszt. növ. 7. *Moyzes*: Kurucz dalegyveleg. A cs. és kir. 5. gyalogezred zenekarának kíséretével előadja az intézet énekkara. 8. Monológ. Előadja *Kutlik* Iona III. oszt. növ. 9. *Moszkovszky*: Spanyol tánc. Zongorán négy kézre játszzák *Janicsék* Mária I. oszt. növ. és *Szutórisz* Margit III. oszt. növ. 10. Vonós-négyes. Előadja a cs. és kir. 5. gyalogezred zenekara.

— **Az eperjesi jéggyár** április 1-jén kezdte meg működését, mely időtől kezdve naponként úgy a telepén, mint házhöz szállítva bocsájt műjeget a fogyasztók rendelkezésére.

— **A nemzetiségi kérdésről** folyó tudományos előadások egyelőre megszakadnak és a húsvéti szünet után, később közzétéendő időben, folytatódnak.

— **Sárosi festőművészek a Múcsarnokban.** Az Orsz. Magyar Képzőművészeti Társulat jubiláris tavaszi kiállítása újabb dícsőséget hozott *Zemplényi* Tivadarnak, városunk nagy szülöttjének, a kiváló festőművésznek, a ki érdemes, nagy, maradandó munkát állított ki «Keresztlevétel» címen. «A mit egy szorgalmas életen át tanult, a mit művészetében a tanultakból egészen a magáévá tudott avatni, mindazt érvényesíteni törekedett e munkáján...», írja róla *Malonyai* Dezső műkritikus. *Thomaen* W. Margit festőművésznő, ki legutóbb a Nemzeti Szalon téli-tárlatán, majd a Szalon aradi és székesfehérvári vándorkiállításán több képpel vett részt, e

UHL MATH. virágüzlete

KASSA, Fő-utca 81. sz. ≡ Nyoszolyóleány-csokrok a ruha színe szerint készülnek. ≡

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban. □□□

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden kivitelben. □□□

Virtó Cyklamén, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól fejjebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-től fejjebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondalal lesz elkészítve s csomagolva.

☛ Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. □□ Sürgőnyezim: Uhl, Kassa, □□ Telefon (Interurban) 202.

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellesokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stilben, stikkelt fátyol-díszszel.

tavaszi kiállításon női portrajtával tűnt fel. Kiállított képéről hasonlóképpen nagy elismeréssel emlékezik a kritikus.

— **Nagy idők tanúja.** Schwarz Dávid sebeskellemesi születésű 48-as honvéd, a budapesti honvédménház lakója, ki rokonsága látogatására két hónappal ezelőtt városunkba érkezett, márcz. 31-ikén végelgyengülésben a városi kórházban, 85-éves korában meghalt. Temetése április 2-ikán d. e. 10 órakor fog megtörténni az izr. egyház szertartásai szerint. Úgy halljuk, dr. Holénia Gyula kezdeményezésére mozgalom indult meg a város társadalmi körében, hogy az elhunyt szabadságharcos temetése mennél imponásabban menjen végbe.

— **Az «Eperjesi Lapok» sajtópere.** A fővárosi lapok egy részének hasábjain a múlt napokban a következő hírközlemény jelent meg: „Eperjesről jelentik: Az eperjesi jogakadémia hatvankilenc hallgatója bűnvádi följelentést tett az eperjesi törvényszéknél mint sajtóbírósnál hatvankilenc rendbeli becsületsértés vétségéért az EPERJESI LAPOK ellen. A hetilap ugyanis legutóbbi számában hazafiataloknak nevezte azokat a jogakadémiai hallgatókat, a kik a jogásztudomány közgyűlésén bizalmat szavaztak Ruttkay-Nedeczky Béla jogásznöknek az eperjesi jogakadémiai ifjúság márczius 15-iki ünnepén elmondott beszédéért. Ezt a beszédet az EPERJESI LAPOKnak egy cikke hazafiatalnak mondotta és a beszédet helyeslő joghallgatókat hazafiataloknak bélyegezte. A följelentők a sajtópörben bizonyítani kívánják, hogy a jogásznök beszéde éppen nem volt hazafiatal, csak szókimondó és bátor.“ Lapunk felelős-szerkesztője, ki a bíróság előtt a múlt számunkban megjelent «Az eperjesi jogásztudomány tiltakozó-gyűlése» című cikkért a felelősséget magára vállalta, a fővárosi lapok szerkesztőjeihez a következő levelet intézte: „Tekintetes Szerkesztőség! Becses lapja f. évi márczius 30-iki számában «EPERJESI LAPOK sajtópere» címen, úgy látszik tendenciózus forrásból eredő közlemény jelent meg. Nehogy az ügy ezen egyoldalú megvilágítása az ország közvéleményét megtéveszse, a következőket jegyzem meg: Az EPERJESI LAPOK márczius 26-iki számában hazafiatalnak mondotta azon joghallgatók eljárását, a kik bizalmat szavaztak a jogásztudomány elnökének, Ruttkay-Nedeczky Bélának márczius 15-ikén az ifjúság márcziusi ünnepélyén elmondott beszédéért, a melyben a jogásztudomány elnök azt mondotta, hogy az 1848/49-iki szabadságharc pusztán a középnemesi osztálynak a főnemesivel szemben támadt érvényesülési forradalma, s hogy márczius Idusa nem a szabadságharc, hanem a hazugságok ünnepe; azon beszédéért, mely társadalmunkban általános megütközést és felháborodást keltett, s a melynek folyományaképpen a márczius 20-ikán megtartott közgyűlés a jogakadémiai lábrakapott hazafiatal üzemeket s elsomorított eseményeket megütközéssel elítélte. Ezek után bátran, emelt fővel várom az ellenem megindított sajtóper eredményét. Eperjes, 1911. márczius 31. Kiváló tisztelettel *Dvortsak Győző*, az EPERJESI LAPOK felelős-szerkesztője.“ Egyébként lapunk ellen a következő joghallgatók adtak be nyomtatvány úján elkövetett becsületsértés vétsége miatt bűnvádi följelentést: Singer Miksa, Klein Jenő, Buna János, Veres Loránd, Grün Vilmos, Bihari Béla, Tömböly Samu, Wachner Hermann, Szeredai Szilárd, Tóbiás A., Kovács János, Bozay Miklós, Havrillay Béla, Korbély Géza, Rosenhain Zsigmond, Mayer Andor, Koncsek Jenő, Telcs Géza, Klaniczay Gyula, Matavovszky Béla, Ruttkay Sándor, Szász Miklós, Pálesch Ervin, Maixner Emil, Bolla Béla, Bárczi László, Elsász Sándor.

— **Ezidei friss töltésű** összes bel- és külföldi ásványvizek már kaphatók Kun Sándor fűszer-, csemege- és ásványvíz-kereskedésében.

— **A M. Kárpátgyesület Eperjesi Osztálya** április hó 6-ikán csütörtökön d. u. 6 órakor a Kollégium dísztermében fogja megtartani ezidei *turista-estélyét*. Ez alkalommal

dr. Siposs Aladár, a kereskedelmi és iparkamara titkára, «Az idegenforgalom jelentősége és fejlesztésének eszközei» címen fog előadást tartani. A gazdag és rendkívül érdekes műsor további folyamán *Berzeviczy Mária* fog szavalni, az *5. gyalogezred zenekara* előad egy alkalmi darabot, vetített-képek kíséretében pedig dr. *Lévay István* «A Magyar Érczhegység» című útleírását fogja az Osztály bemutatni. A belépő-díj személyenként 1 korona; az Osztály tagjai belépő-díjat nem fizetnek, kívánatos azonban, hogy jegyeiket előzetesen az Osztály központi irodájában (Theisz Á. üzletében) átvegyék. Ez azért is ajánlatos, hogy kellő számú ülőhelyekről lehessen gondoskodni. Bártfán ünnep másodnapján lesz a turista-estély, ez az estély ezidén is táncszal lesz, egybekötve s előreláthatólag ugyanolyan nagy népszerűségnek fog örvendeni, mint elődjei. A rendezést a bártfai helyi választmány képviselőjében, e választmány ezidei ügyvivő-elnöke, Szutórisz Róbert, posta- és távirafelügyelő intézi; az estélyen Eperjesről *Moyzes Miklósné* működik közre. A kiszabeni turista-estély napja még nincs megállapítva. Az Osztály tagjai mindhárom estélyre hivatalosak. Az elnökség arra is kéri az Osztály rendes tagjait, hogy az arcképes igazolvány dolgában intézkedni sziveskedjenek. Az arcképek április hó közepéig a központi irodában átadandók.

— **Tanárköri felolvasás.** A Tanárköri felolvasások ezidei sorozatának harmadika a «Modern szobrászat» című volt, melyet *Sztrachon Nelly* dr., középiskolai tanárnő tartott. A bevezetésben szólott arról, mire törekszik a modern szobrászat és micsoda nehézségekkel kell megküzdnie, hogy visszaadja a fény és a levegő pillananyi jelenségeit, melyeket a természet anyagi mivolta feltüntet. Majd a mai modern szobrászat két legkiválóbb egyéniségével, azok életpályájával és alkotásaikkal foglalkozott. A nagy Rodin, a francia művészek legtekintélyesebbje, Párisban kezdte meg inaséveit. Első sikerét 1877-ben aratja egy meztelen férfi szobrával, a vaskor megszemélyesítőjével, a melynek jellemző ereje és merész realizmusa általános feltűnést keltett. Még merészebben jut kifejezésre a realizmusa a többi alkotásaiban, melyek közül a «Csók» és a «Tavas» cz. szobor-csoportozatok a legszembetűnőbbben viselik annak a bélyegét. A kidolgozásnak ezekben megnyilvánuló módját, mely a testrészeknek és a ruháznak szinte vázlatos sejtésére szorítkozik, a nyilvános rendeltetésre szánt szobroknál is alkalmazta, milyen a Calaisi polgárok, Victor Hugo és Balzac, főleg ez utóbbi, melynek megalkotásánál Rodin művészi eljárásának bámulatos leleményességéről legkönnyebben szerezhetünk fogalmat. Hatalmas alkotásai közül a legfeltűnőbbben jut érvényre eredeti fel fogása és sajátságos egyénisége a «Dante pokla» cz. nagyszabású kompozícióban, melynek egyes részei a szerző műtermében vannak kiállítva. Hasonló szemléssel, ha nem is a tökélynek ugyanazzal a mértékével találkozunk a modern szobrászat másik képviselőjének az alkotásaiban, melyek közül az *Aux morts* érdemel különös figyelmet. E szoborműnek megalkotására a művészt életének egyik tragikus mozzanata inspirálta. Feleségének síremléket akart faragni, Krisztust, a mint a keresztfáról irtalommal néz alá egy halottra. Ekkor támadt az a gondolat, hogy a halottaknak nagy emléket állít, melynek egyes alakjain a halál fájdalomát juttatja kifejezésre. A művel 1895-ben készült el, melyet az állam és Páris városa közköltészen a legnagyobb temetőben, a Père La-chaise-ben állítottatott fel 1899-ben. E műnek a jellemzője, hogy az alakok rajzában a XV. sz. firenzei szobrászathoz, az építészeti kivitelben az egyiptomiakhoz hajlik. A csoport középpontját egy fiatal pár alkotja, a mint belépnek a halál kapuján, míg kétoldal a hét-hét alakon a halál félelme és borzalma tükröződik. Az építmény alsó részén egy másik csoport foglal helyet: szunnyadó házaspár, köztük gyermekük, a kik föl az élet és világosság géniusza áldólag terjesztik a kezüket. Az előadás a maga egyszerűségével nagy hatással volt a hallgató közönségre,

a mely gyönyörködve hallgatta a találó jellemzéseket s kereste azok érvényesülését a bemutatott műveken. A képeknek gyors egymásutánban való váltakozása azonban megnehezítette azt, hogy az összehasonlítást mindenki megtegye és így az összehasonlítást állandósítsa.

— **Márczius 15-ike a vidéken.** Kisszebenben a nagy naphoz méltóan ünnepelték márczius idusát, a szabadság hajnalát. A gimnáziumban és az állami elemi iskolában sikerült ünnepély keretében méltatták a nagy napot. Este a kaszinó összes helyiségeiben bankett volt, a melyen az ünnepi szónok *Martincsek Márton* ev. lelkész volt, és nem sablonos beszéde még kevesek ajkáról tett oly nagy hatást. Beszéltek még: *Holcsinger Imre*, a kaszinó elnöke, továbbá *Topicszer György*, *Szmrecsányi József* és még többen. — Orkután az állami elemi iskolában a jelenlévők oly ünnepnek voltak szemtanúi, a mely egy embernek végtelen hazaszeretetét, párosulva szorgalommal, tárta elő. *Donner Samu*, az ottani tanító teljesíti a magyar nyelv érdekében azt a missziót, a mely minden ügybuzgó tanítónak szolgálhat követendő példának. Még csak egy-néhány éve, hogy ott működik és máris érezhető *Donner Samu* áldásos munkája. A márczius 15-iki ünnepély szintén ezt mutatta, a melyből különösen *Donner Samu* magyar beszéde emelkedett ki.

— **Szalonkázáshoz** töltények 9, 10 és 11 fillérréval darabonként *Theisz Árminnál* Eperjesen, Fő-utca 58-ik sz. alatt kaphatók.

— **Adókövető-bizottság.** A m. kir. pénzügyminiszter az eperjesi kir. adóhivatal kerületére nézve az 1911—1912. évekre alakítandó egyenesadó-követőbizottság elnökévé *Kösch Árpád* könyvnyomdatulajdonost, helyettes-elnökévé *Fried Simon* nagykereskedőt, rendes-tagokká *Fried Simont* és *Gregor Endre* üvegkereskedőt, póttagokká *Mikolík István* fűszerkereskedőt és *Grieger József* mézeskalácsost nevezte ki. A vármegye alispánja pedig rendes-tagokká *Zavatzky Szilárdot* és *Sitányi Lajost*, póttagokká *Próner Károly* szijgyártót és *Maléter Gyula* birtokost nevezte ki.

— **Az Eperjesi Köztisztviselők Egyesületének** igazgató-választmánya márczius 28-ikán d. u. 5 órakor a Széchenyi-kör művész-szobájában *Dobias Ede* elnökletével ülést tartott, melyen az igazgató-választmány tagjai majdnem teljes számmal jelentek meg. Az igazgató-választmány felterjesztette az egyesület alapszabályait a m. kir. belügyminiszterhez, majd örömmel vette tudomásul *Guseó Ferenc* titkár jelentését a lakbér-revizio tárgyában. A titkárnak az ez ügyben kiküldött pénzügyminiszteri számtanáccsossal, *Pigl Károly*lyal történt érintkezéséből a tisztviselők jogos kérésének teljesítését lehet várni. Majd tisztviselői házak építésének ügye került szönyegre s különösen *Perényi Vilmos* főgimnáziumi tanár és *Pacsauer A.*, a nagyszabeni Földhitelintézet képviselőjének feltergetései keltettek nagyobb érdeklődést.

— **Különféle friss halak** minden szerdán csütörtökön és pénteken kaphatók *Kun Sándor* (ezelőtt *Holénia*) fűszer-, csemege- és halkereskedésében.

— **A Rakóczi Kath. Kör** márczius 26-ikán felolvasó-estélyt tartott. Az estélyt a Kör dalárdájának gyönyörű *Mária-éneke* nyitotta meg, *Moyzes Miklós* vezetésével élénkkelvén *Lányi-Párvy* «Magyarország Patronája» cz. himnusz. Utána *Grieger* Aranka szavalta el igen szépen és ügyesen *Heine* «Kewlari búcsú» cz. nehéz költeményét. A bájos megjelenésű szavaló szünni nem akaró tapost aratott. *Bayer Róbert* tartotta meg ezután vetített-képekkel illusztrált felolvasását. Felolvasásának tárgya *Rafael* művészi fejlődésének és remekműveinek, főként *Madonna*-képeinek ismertetése volt. A nagyon érdekes felolvasás mindvégig leköttötte a nagyszámú és előkelő hallgatóság figyelmét.

— **A Köztisztviselők Egyesülete** elnöksége értesíti mindazon tagjait, kik eddig úgy a fő-, mint a külön-íveket aláírták, hogy őket a márczius 28-ikán tartott igazgató-választmányi ülésen rendes-, illetve pártoló-tagokul felvette s egyúttal — tekin-



Gümőkór (tüdő)

köhögés, számarköhögés, influenza és a légzőszervek bajainál az orvosi kar kiváló eredménnyel alkalmazza a

SIROLIN „Roche“-t.

SIROLIN „Roche“ t. kellemes íze és kiváló hatása folytán szívesen veszik. Az összes gyógyszerárakban eredeti SIROLIN „Roche“ csomagolást kérjünk és határozottan utasítsunk vissza minden pótkészítményt.

F. Hoffmann-La Roche & Co. — Basel (Schweiz) Grenzach (Baden)



a találó jellemzéseket a bemutatott műveken. Anban való váltakozása hogy az összehasonlítást zbenyomást állandósítsa.

ke a vidéken.

eltőán ünnepezték már- lat. A gimnáziumban és tül ünnepezték keretében a kaszinó összes helyi- az ünnepi szónok *Mars* nem sablonos beszéde nagy hatást. Beszéltek ó elnöke, továbbá *Top* sef és még többen. — aban a jelenlévők oly y egy embernek vég- zörgalommal, tárta elő. eljesíti a magyar nyelv eldől. Még csak egy- k és máris érezhető a. A márczius 15-iki a melyből különösen emelkedett ki.

oz történeket 9, 10 sz Árminnál Eperjesen, k.

tttság. A m. kir.

adóhivatal kerületére lakítandó egyenesadó- Árpád könyvnyomda- ried Simon nagykeres- ont és Gregor Endre ölk István fűszerkeres- alácsost nevezte ki. A des-tagokká Zavatzky gokká Pröner Károly okost nevezte ki.

ztisztviselők

ó-választmányra már- Széchenyi-kör művész- elűst tartott, melyen gjdnem teljes számmal many felterjesztette az r. belügyminiszterhez, *Guseo* Ferencz titkár an. A titkárnak az ez teri számtanácsossal, séséből a tisztviselők vární. Majd tisztviselői önyegre s különösen ar és *Paccaner* A., a iselőjének fejtegetései

s halak minden saphatók *Kun* Sándor és halkereskedésében.

h. Kör márczius

Az estélyt a Kör nyitotta meg, *Moyzes* nyi-Párvy «Magyar- tána *Grieger* Aranka sen Heine «Kewlari A bájos megjelenésű aratt. *Bayer* Róbert ekel illusztrált felolva- művészi fejlődésének na-képeinek ismerte- lvasás mindvégig le- hallgatóság figyelmét.

ök Egyesü-

on tagjait, kik eddig lárták, hogy őket a -választmányi ülésen te s egyúttal — tekin-

tettel az eddig is felmerült és felmerülő költségekre — felkéri tagjait, hogy 1—1 korona előleget — mely a tagsági díjba betudatik — az egyesület pénztárnokánál, *Hannusovszky* Imre vm. iktatónál április 5-ikéig mul- hatatlanul fizessenek be. Egyúttal felkéri azon választ- mányi tagokat, kiket a közgyűlés bizalomból meg- választott, de a kik még a tagsági-ívet nem írták alá, hogy azt az egyesület titkárnál aláírni, esetleg levelező- lapon a választás elfogadását annál is inkább tudatni sziveskedjenek, mert az elnökségnek most már tudnia kell, kiket számíthat tagjai közé. E helyütt kijelenti az elnökség, hogy mindazon választmányi tagokat, kik le- mondásukat a titkárnál április 10-ikéig be nem jelentik, vagy a tagsági-ívet alá nem írják, mint a választást elfogadókat, háromévi kötelezettséggel rendes-tagjául elismeri, mely esetben utólagos kilépésnek helye nincs. Ezen intézkedés természetesen csakis azon igazgató- választmányi tagoknak szól, kik eddig a tagsági-ívet alá nem írták. Az egyesület most már megkezdte mű- ködését, s mihelyt az alapszabályok leérkeznek, ezek értelmében a különféle kedvezmények elnyerhetése végett nyílt pályázatot fog hirdetni. Ezért is nagyon helyén volna, ha a tisztviselők tömegesen lépnének be tagokul. Felvilágosítást a titkár szívesen ad.

— **A Kassa—oderbergi vasút** vezérigazgatósága elhatározta, hogy Kendén még az 1911. év folyamán kiterő-vágányt fog építtetni. — Az eperjesi rendőrkapitányi hivatal megkeresésére továbbá elrendelte, hogy az eperjesi állomás előtti tér még a folyó évben kiaszfaltassék. Ezzel meg fog szűnni az állomás előtt nem ritkán jelentkező sár és a bérkocsik állomáshelye is szárazabb, megfelelőbb lesz.

— **Szalonkák.** Megyénk területén az első szalonkát márczius hó 19-ikén észlelték. A megye területén — értesülésünk szerint — az első szalonkát a szentpéteri Dubraván márczius hó 21-ikén báró *Ghállány* László látta, míg az Eperjesi Vadászársaság területén, az eperjesi Hegyecsken márczius hó 25-ikén látta az első hosszúcsőrűt *Bohrandt* Lajos.

— **Egy népszerű.** A *Moll*-féle borszesz által a betegeknek egy ép oly gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik közsvényes és csúszós bántalmaknál, sebek- nél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 1 kor. Szétküldés naponta utánvétellel *Moll* A. gyógy- szerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlau- ben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedé- sekben határozottan *Moll*-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Sárosvármegye körorvosi beosztása.** A vármegye közönsége még az 1908. év őszén határozta el a megye községeinek 20 orvosi körbe való beosztását. A m. kir. belügyminiszter most leérkezett rendeletében az arányosság és cél- szerűség szempontjából nem emel kifogást a községeknél 20 körbe való beosztása ellen, de az államkincstárnak 18 új orvosi állás javadalmazásával való megterhelése a megszabott költségvetés keretében nem áll ezidő szerint elegendő fedezet. A miniszter így a meglévő két orvosi álláson kívül csak 13 új körorvosi állást engedélyez. A megye községei e szerint 15 körre lesznek beosztva.

— **Távbeszélő-állomásnak a távolsági forgalomban mások használatára való átengedése jövedéki áthágást képez.** Egyes táv- beszélő-előfizetők, különösen a kereskedők, szálloda- tulajdonosok és egyéb nyílt üzlettel bíró egyének azt a tilalmat, hogy állomásukat a távolsági forgalomban másoknak használatára átengedniök nem szabad, oly módon játszzák ki, hogy üzletfeleik üzeneteit közvetítés céljából átveszik és azokat szivességből vagy ellen- szolgálatás fejében maguk közli távbeszélőjükön az érdekelt előfizetővel. Minthogy az ily eljárás a posta- távirda-vezérigazgatóság 1911. évi február hó 12-ikén kelt 1133. sz. rendelete szerint is a postajövedék károsításával jár s a többi előfizetők jogos érdekeit is sérti: a kassai posta-igazgatóság meghagyta a vezetése alatt álló postahivataloknak, hogy ilyen visszaélések megállapítása esetében az érdekelt előfizetőket eljárásuk szabálytalanságának kifejtése mellett az esedékes beszél- getési díjak megtérítésére kötelezzék és egyszersmind adják tudtukra, hogy ha az esedékes díjakat meg nem fizetik, avagy ha állomásukról jövőben is meg nem engedett üzeneteket közvetítenek, őket az előfizetők sorából ki fogja zárni.

— **A ki ételt-italt 24 óráig változtatlanul melegen vagy hidegen akar tartani, vegyen *Theiss* Ármín sportcikk- és játékarú-üzletében *Isola-palacsot*, mely már 5 kor. 50 fillér árban is kapható.**

— **Szoknyanadrág Eperjesen.** Óriási, de a mellett mulattató szenzációja volt f. évi márczius 30-ikán Eperjes városának. A mult hó utolsó napjaiban városunkban időző Bocskay-kabarétársulat

egyik nőtágra, hódolva a fővárosi és vidéki sajtóban már annyszor lecsepült divatnak, szoknyanadrágban jelent meg Eperjes fő-utcáján. Mondanunk sem kell persze, hogy eme ritka látványosság meglehetősen nagy csődületet okozott, a mely a Berger-kávéház elé érve, már valóságos átláthatatlan tömeggé verődött össze, úgy, hogy a sok apró gyermektől, dajkáktól, katonák- tól és suszterinasoktól nem is lehetett látni a mosolygó művésznőnek vadonatúj szoknyanadrágját. A sarki rend- őrnek fásztó munkát okozott a néptömeget annyira szétszlatni, hogy a szoknyanadrágos művésznő zavar- talanul bejuthasson a Berger-kávéházba, a hol a zene mellett szórakozó közönség megéjenezte, de nem a szoknyanadrágot, hanem annak bájos viselőjét.

— **A hálósobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a *Löcherer-Cimexin*-nel történtek próbák, be- igazolódott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, bútort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedüli biztos szer! Kapható: *Löcherer* Gyula gyógyszerárban *Bártfan* és *Palesch* Árpád drogeriájában Eperjesen.

ki egészséges bőrápolásra súlyt helyez, főleg a szep- lőket el akarja tüntetni s szép, puha és lágy arczbőrt előző ápolásával, csakis **Stackenperfer-Lillomtszappannal** (védjegy nádjarpia) mosakszik **Bergmann & Co.** Tetschen a/E. czégtől. Darabja 80 fill. Kapható minden gyógyszerárban és drogeriájában.

Egy hölgy

— **A sárosmegyei idegenfor- galom** érdekében a M. Kárpátgyűlés Eperjesi Osztálya az összes érdekelt tényezőkhöz köriratot intézett, melyben tudatja, hogy az Osztály *Diák-szállóját* célszerűségi szempontból a Fekete-sasból a városi Vigadó kistermébe áthelyezte; a körirat egyben felsorolja a sárosmegyei nevezetességeket, a melyeknek megtekintését az Osztály minden tőle telhető módon elősegíti. Itt jegyezzük meg, hogy a Kassán tartott idegenforgalmi értekezlet után Siposs A., a kassai kereskedelmi és iparkamara elnöke két külföldi vendéggel meglátogatta Eperjest, itt Szutórisz Frigyes ügyvezető-elnök kalauzólása mellett megtekintették a város nevezetesebb építési emlékeit; az idegeneket a látottak a legnagyobb mértékben kielégítették s az esteli vonattal elhagyták a várost, megígérve, hogy városunknak a külföldön is propagandát fognak csinálni. Az Osztály a Kassa-oderbergi vasút vezérigazgatóságá- hoz helyesebb vonatösszeköttetés dolgában kérvényt intézett, a melyre a vezérigazgatóság 14,743/C. sz. alatt következőleg válaszolt: «F. é. február hó 28-ikán kelt becses levelére tisztelettel értesítjük, hogy a 4. sz. vonathoz Eperjesről Abosra és a 3. sz. vonattól Abosról Eperjesre kért két új vonatot az üzemköltségek szaporodására való tekintettel, sajnálatunkra, nem helyez- hetjük forgalomba. A Magas-Tátrába való eljutás meg- könnyítése iránti b. kívánsága azonban a folyó évi május hó 1-jével életbelépő nyári menetrendben tel- jesülni fog, a mennyiben Kassáról reggel 4 óra 55 perczkor induló új 12. sz. vonat, melyhez az új menet- rendben Eperjesről reggel 4 óra 48 perczkor induló 421. sz. vonatnak közvetlen csatlakozása lesz, a jelenlegi 8. sz. személyvonatunknál jóval korábban, már reggel 7 óra 40 perczkor fog Poprád-Felkára érkezni. Miután az új 12. sz. vonatnak Zsolnán a m. kir. államvasutak déli 12 óra 20 perczkor induló 1403. sz. új gyors- vonatának közvetítésével Budapest és Bécs felé külö- nösen kedvező csatlakozása lesz, t. Czím eziránti kí- vánsága is teljesül. A Bécs felőli csatlakozások lényeg- esen megjavulnak azáltal, hogy az Abosra este 7 óra 56 perczkor érkező új 7. sz. személyvonatnak közvetlen csatlakozása lesz Eperjesre, a hová a Bécsből reggeli 7 óra 45 perczkor induló utas a jelenlegi éjjeli 11 óra 38 percz helyett már este 8 óra 28 perczkor fog meg- érkezni. A Tátrát látogató turistáknak a visszatérésre az előbb említett vonaton kívül rendelkezésre áll az új 11/428. sz. vonat, mely Poprád-Felkáról este 8 óra 2 perczkor fog indulni és Eperjesre éjjel 11 óra 42 perczkor fog érkezni.» A Kassa-oderbergi vasútvezérigazgatósága ez alkalommal is megmutatta, hogy Sárosmegye for- galma iránt helyes érzékkel és jóindulattal viseltetik, s az Osztály elnöksége sietett is neki ezért elismerését és köszönetét kifejezni, a mit ezennel e helyen is ki- fejezésre juttat.

— **Ragályos betegségek állása.** A városi főorvos e heti jelentése szerint Eperjesen a ragályos betegségek közül csak a vörheny és a kanyaró egy esete fordult elő az elmúlt héten.

— **Távbeszélő-előfizetők név- sora.** A kereskedelemügyi miniszter elrendelte, hogy az állami távbeszélő-hálózatok és ezek előfizetőinek névsora ezentül két különálló füzetben adassék ki. — Az egyik füzet a budapesti előfizetők, a másik füzet a vidéki előfizetők névsorát fogja tartalmazni. E két névsort, mely évenként kétszer (június és december) jelenik meg, a budapesti posta- és távirdaigazgatóság szerkeszti és azokhoz évenként négyszer pótfüzetet is ad ki. Ezekon kívül egy harmadik füzet (Szaknévsor a telefon-előfizetőkéről), mely nem hivatalos kiadás, magánvállalkozás útján Schulhof Károly nyomdatulaj- donos (lakik Budapest, V., Visegrádi-utca 11. sz. alatt) fog szerkeszteni és kiadni. A szaknévsor a hiva- talos kiadásban megjelenő első és második füzetben felsorolt távbeszélő-előfizetőket és azok telefonszámát, a lakóhelyük és ezenkívül a szakmájuk szerint csoport- sítva fogja felsorolni. A szaknévsort, a mely a másik két névsorral egyidőben kétszer, június és december hónapokban jelenik meg, — minden távbeszélő-előfizető a másik két névsorral együtt ingyen kapja. Ezen in- gyenes példányok kivételével vállalkozó a budapesti és a vidéki távbeszélő-hálózatok előfizetőinek névsorát példányonként 1 korona 20 fillérrért, a szaknévsort pedig 2 koronáért árúsíthatja. A szaknévsor, valamint a hivatalos pótfüzetek végén a vállalkozó hirdetéseket közölhet, ezenfelül a szaknévsor szöveglapjainak alsó szélét is felhasználhatja hirdetésekre, a tér 4 centi- méteren túl nem terjedhet. A szöveg közé, vagy a lapok közé hirdetést felvenni nem szabad. Az előfizetők fel- vételért a szaknévsorba a vállalkozó részére a követ- kező díjak vannak megállapítva: 40 betűig 2 korona, 70 betűig 5 kor., 100 betűig terjedő szöveggel 7 kor. A hivatalokat, állami és közintézeteket, játékonyczűl egyesületeket a vállalkozó díjak szedése nélkül köteles a szaknévsorba felvenni. A hirdetéseket díjtalán vállalkozó állapítja meg. Az új névsorok első kiadása 1911. június hóban jelenik meg. Azok a telefon-előfizetők, a kik állomásuk nevét és számát a szaknévsorba felvételnek és abban, illetve a pótfüzetben hirdetést közzéteni kívánnak, a fennebb megnevezett vállalkozóhoz fordulhatnak.

— **A «Vasárnapi Ujság»** április 2-iki száma rendkívül érdekes képet mutat be az állami gyermekvédelem oltalma alatt álló gyermekek életéről, a Nemzeti Színház legfrissebb ujdonságáról, a «Májusi fagy»-ról, a Műcsarnok tavaszi kiállításáról, a német császár bécsi látogatásáról, a tervezett Atlanti-oczeánon túli léghajóútról stb. Szépirodalmi olvasmányok: Rákosi Viktor regénye, Czöbel Minka és Kosztolányi Dezső versei, Kanizsay Ferencz novellája, Marcelle Tinayre regénye. Junius történeti tárczát írt, Romics Géza «Csokonai renaissance»-járól írt érdekes irodalmi cikket. Egyéb közlemények: Erős Gábor és Magyar Gábor arcképe, egy Afrikában tartózkodó magyar társaság képe, tárczacikk a hétről s a rendes heti rovatok: Irodalom és művészet, sakkjáték stb. A VASÁRNAPI UJSÁG előfizetési ára negyedévre 5 kor., a VILÁG- KRÓNKA-val együtt 6 kor. Megrendelhető a VASÁRNAPI UJSÁG kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker., Egyetem- utca 4. szám). Ugyanígy megrendelhető a KÉPES NÉPLAP, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 40 fillér.

— **A mozi hatása.** A héten két, nem mindennapi suhanczczal volt dolga a rendőrségnek. Mindkettő cipész-tanoncz volt. Bűnük az volt, hogy mesterük szekrényt feltörték, abból néhány koronát emeltek el. A mester tudta, hogy ők voltak, s mert kisebb összegről volt szó, hát nem is csinált az egész- ből nagy dolgot. Elővette a lábszját s egy kissé jobban és gyakrabban érezte velük a hazi fegyelmet. Termé- szetes, hogy nem szívesen túrték mindezt. A csöndes esteiken összebújt a két inasgyerek s elhatározták, hogy valamit tesznek. S körülbelül abban állapodtak meg, hogy, ha mesterük tovább is oly vitézül forgatja a lábszját, s ha hozzá még följelenti őket betörés miatt, a levesébe patkánymérget tesznek. A terv tetszett s az egyik, a fiatalabbik, egész komolyan vette a dolgot. Állandóan robbanó- és tűzijáték-szereket szerzett be, revolver-töltényeket tanulmányozott s állandóan a moziba járt. A másik suhanczban azonban fölülkerekedett a jobbik lelkiismeret s az egész dolgot közölte az egyik detektívvel. A rendőrségen azután nem is tagadta, hogy gazdája levesébe patkánymérget akart bekeverni. A mikor megkérdezték, hogy miért akart ilyesmire vetemedni, azt felelte, hogy a moziban látottak oly hatással voltak reá, hogy hősies tettnek tartotta megdondolatlán elhatározását.

— **Bőrkiütéseket** és a bőr tisztátlan- ságát legczélszerűbben és legolcsóbban kezelhetjük a *Berger-féle gyógy- és hygienikus szappanokkal*, melyek 40 év óta világhírűvé lettek. A bőr tisztasága lényeges befolyással van az ember egészségére. Válassza a lap- ban foglalt hirdetésből azt a *Berger-féle szappant*, mely önnek legjobban megfelel (minden gyógytárban kap- ható), használja mosakodásnál és fürdésnél, ez biztosan alaposan megtisztítja bőrt. Különösen alkalmas a kátrány-, glicerinkátrány-, borax- és gyógyfű-szappan. Valódi csak a hirdetésben látható védjeggyel. — *G. Hell & Co.*

— **Csalni akart Hlavati-Lénárt** Mária Eperjesről kitiltott cseléd. Márcz. 23-ikán beállított a Köch-féle cukrárszdába s 3 korona árú süteményt



Minden csütörtökön
délután 4³⁰—7³⁰-ig

KATONAZENE-HANGVERSENY BERGER kávéházában.

válogatott össze s a mikor fizetése került a dolog, azt mondta, hogy a süteményt Poczik Andor szövetkezeti könyvelőhöz viszi, a ki este betér a cukrászdába s megfizeti az árát. A cukrász, a ki gyanúsnak találta a dolgot, csakhamar megtudta, hogy Hlavati-Lénart Mária már régen nem szolgál Poczik Andornál. A rendőrség a család cselédet átadta az ügyésznek.

— **Tréfából.** Márcz. 28-ikán ifj. Kraly János és Mihók István kalyhagyári kocsisok egy kis birkózást rendezek a gyár udvarán. A küzdelem rövid ideig tartott s győztes lett az ifj. Kraly János, a ki társát oly erővel vágta a földre, hogy a balkarja eltört.

— **Elfogott család.** Márczius 22-ikén a vasúti rendőrség letartóztatta *Luberda* József hertneki lakos, kocsis, a ki özv. Czigliár Anna hertneki lakos sérelmére csalást követett el.

— **Késelés a Lőcsei-úton.** Szombaton éjjel *Kusnyir* György eperjesi kocsis részegen távozott az egyik kocsmából s jókedvében azt kiabálta: «most kerülne utamba Ádám József». Alig tett néhány lépést, a mikor tényleg elébe került *Ádám* József csendőrségi szolga. Összeeszeszték, dulakodni kezdtek, *Kusnyir* György előhúzza a bicikliját s azt régi haragosának balarczába kétszer beleszúrta. *Ádám* József a kórházban fekszik.

**Kathreiner-féle
Kneipp —
maláta kávé**

**utólérhetetlen
előnyei folytán
naponta milliók
isszák. Egyedül
igazi családi
kávé! Olcsó és
■ egészséges. ■**

TANÜGY.

Tanügyi asztaltársaság. E szerény és köznapinak látszó elnevezés alatt alakult meg az eperjesi tanárok és tanítók köre a múlt vasárnap a kir. tanfelügyelőség hivatalos helyiségében. De a prózai név mögött ideális cél lebeg: a szoros kapcsolat megteremtése tanár és tanító, a középiskola és az elemi iskola és egyáltalán a különféle fokú és szakbeli tanintézet között. Egyik mellékcélja lesz továbbá, az irodalom művelése terén érdemeket szerzett középiskolai tanulók jutalmazása. Régióta érezzük és ismerjük annak a káros következményeit, hogy tanár és tanító — hacsak véletlenül egyénileg nem — de mint pályatársak egymást nem ismerik, egymás működését, munkáját sem nem ismerik s még kevésbé elismerik. Nem tudja a népiskola tanítója, hogy mit követel a középiskola és polgári iskola az oda belépő nebulótól, viszont a közép- és polgári iskola tanára nem ismeri az alapot, a melyre neki építenie kell. A magyar kultúra épületének munkásai között tehát bábeli zavar áll fenn. Ez a zavar az ifjúság nevelésére és a tanítás eredményére káros hatással volt és van. Mintha az ifjúság helyes nevelése és tanítása elé nem tornyosulna elég akadály, még mi magunk is felállítottunk mesterséges falakat elzárkózottságunkkal. Az anomáliát mindnyájan ismertük és nem egyszer sajnálattal konstatáltuk azt. Eddig azonban nem volt senki, ki a baj szanálása végett a kezdő lépést megtegye. Szabó Elemér kir. tanfelügyelő az érdem, hogy e célból össze tudta hozni az eperjesi tanárságot és tanítókat. Meghívására a jelzett napon számos tanfőú gyűlt össze a tanfelügyelőségi hivatalban, kik mindnyájan helyeselték az

eszmét és mindjárt megalakították a tanügyi asztaltársaságot. Nem akar ez valami tudós társaság lenni, hanem barátságos összejövetel, egymásnak megismerésére eszmecsere, az oktatás- és nevelésügy dolgainak a megbeszélése, a különböző fokú és rangú tanintézetek közti kapcsolatot megteremtése, a harmonia helyreállítása egy közös cél: az egységes magyar kultúra érdekében. A Tanügyi asztaltársaság egyelőre hetenkint egyszer tartja összejövetelét a *«Fekete sas»-ban, minden szombat délután 1/2 órákor.* Reméljük, hogy nem lesz tanár, tanító Eperjesen, ki ezeken meg nem jelenne, sőt hiszünk, lesznek sokan tanügybarátok is, kik az összejöveteleken részt fognak venni. Tagsági díj nincs. A Tanügyi asztaltársaságnak a megalakulásához kívánjuk a legjobb sikert, legyen az sok áldásos eszmének létrehozó és megérelő melegágya!

Szekely Adolf.

Felvétel a budapesti Tanítók Házába. A Sárosvármegyei Általános Névelő-egyesületnek a budapesti Ferencz József Tanítók Házában létesített szobalapítványi helyére az 1911/12. tanévre oly tanítóknak a budapesti tudomány- vagy műegyetemen, avagy egyéb fő- és szakiskolákon tanuló kiváló előmenetelű, példás magaviseletű fiai pályázhatnak, kik egyszersmind a Sárosvármegyei Általános Névelő-egyesületnek s az Eötvös-alapnak tagjai, s a kik tagsági kötelezettségüknek az alapszabályokban körülírt módokat szerint mindben megfeleltek. A főlételre folyamodók a kérvényhez mellékelni tartoznak: 1. születési bizonyítványukat, 2. végzett tanulmányaikról s erkölcsi viselkedéséről szóló bizonyítványokat, 3. azt az okiratot, hogy a Tanítók Házába való felvételt jogosan kérik, 4. vagyoni és családi viszonyaikról szóló hiteles és kimerítő bizonyítványt, 5. hatósági orvosi bizonyítványt. A hiánytalanul főlserelt kérvények az Eötvös-alap elnökségéhez címezve, 1911. évi május hó 31-ikéig nyújtandók be Chityil Pál, kir. tanfelügyelőséghez szolg. ber. áll. el. isk. igazg.-tanító, egyesületi elnökhöz Eperjesen.

Korpótlék-államsegély. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter *Gergely* György miklósvágásai gör. kath. el. isk. tanító I. évfőtűdős korpótlékának fedezésére évi 200 korona államsegélyt engedélyezett.

IRODALOM.

Tegnap jelent meg a **MAGYAR FIGYELŐ** 7-ik száma, melylyel a folyóirat második évnegyede kezdődik. A **MAGYAR FIGYELŐ** joggal hivatkozhatik reá, hogy rövid idő alatt fel tudta kelteni a közvélemény érdeklődését és hogy az általa propagált eszméknek ország-szerte visszhangjuk támadt. A legújabb füzetben gróf Tisza István *«Szabadgondolkodás»* című cikkében lándzsát tör a vélemény szabadság mellett, melynek veszedelmes ellenségeit éppen olyan emberek sorában látja, a kik szabadgondolkodóknak szeretik magukat nevezni. Új munkaerőt nyert a lap *Kozma* Andor személyében, a ki *«A nemzeti egység tényezői»* cím alatt fölőtte érdekesen fejti ki a nemzetiségi kérdésben elfoglalt türelmes álláspontját. *Yolland* Arthur *«Magyarország angol ellenségei»*-ről értekezik, leleplezván a *Scotus* Viator-féle *«történetírás»* igazi rugóit. Legifj. *Szász* Károly *«Egy honvéd naplójegyzetei»* cím alatt megkezdi *Szász* Károly fiatalkori naplójának közlését. A szerkesztő, *Herczeg* Ferencz, ezúttal *«Békák a kútban»* című elbeszélést írt. A gazdag tartalmú füzetben találjuk továbbá *Kenedi* Géza *«A pornográfia üldözése»* című dolgozatát, melyben kimutatja, hogy a pornográfia írtása nem az erkölcs vagy a prűderia, hanem a nemzeti higiénia elemi követelménye. *Alexander* Bernát meggyőző érveléssel dönti el az újabban sokat vitatott kérdést, hogy *«Kik fedezték föl igazán a természetet?»* *Ambrus* Zoltán a *Nemzeti Színház* utolsó két újdonságát, *K. G. pedig* a *«Levelek Magyarországból»* című rovatban Nagyvárad városának kulturális viszonyait ismerteti. A főljegyzések között találjuk *Grósz* Emil fejtegetéseit a *«Harmadik egyetem»*-ről, *H. Gy. polémikus* cikkét *«Nietzsche, A magyar veszedelem»*, *Frater* Aladár *«Mexicói háború Magyarországon»* cz. elmefuttatását, végül a *«Tájképfestés és bronchitisz»* című polémiát. A **MAGYAR FIGYELŐ** előfizetési díja negyedévre 6 korona, félévre 12 korona, egész évre 24 kor. Kiadóhivatal Budapest, VI., *Andrássy*-út 10. sz.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

A. A. Okvetlenül két hét múlva. Sorrendet kell tartanunk. Köszönet. Üdvözet.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐ BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz.

ÜDÍT, GYÓGYÍT. ÜDÍT, GYÓGYÍT.

Vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a légutak és a kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyult.

Orvosilag ajánlva.

Főlerakat: **Bein** Simon cégnél, Eperjes.

Felelős szerkesztő:
Dvortsák Győző.

Kiadótulajdonos:
Kósch Árpád.

NYILTTÉR.*

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnek, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR

kitűnő sikerrel használtatik.

Kiváló óvszer a vörhenynél
(scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek

Elsőrangú gyógyvíz és diätetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palaczk	32 fillér.
3/4 »	40 »
1 »	48 »

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palaczk	6 fillér
3/4 »	7 »
1 »	9 »

Eperjesi főraktár: **Mikolík** Istvánnál.

Tekintetes Szerkesztő úr!

Tisztelettel felkérjük, hogy az Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet részvényeseinek és vásárlóinak, valamint a fogyasztó-közönségnek az egyes hírlapok és magánosok tendenciózus híreivel szemben való megnyugtató végett becses lapjában közölni sziveskedjék, hogy abban az esetben is, ha az 1910 ik évi zárszámadásban mutatkozó 4793 korona 68 fill.-nyi veszteség tényleg fennállana is, a szövetkezeti üzlet rendes menetére ez bénító hatással nem lesz, már csak azért sem, mert e veszteség fedezetet nyer a tartalékalap 10,040 kor. 03 fill.-nyi összegében, továbbá azért, mert a 27,482 kor. 51 fill.-nyi árúkészleten kívül még a 17,213 korona 12 fill.-nyi hitelkövetelésünk teljesen jó és egyáltalán nem kétes, és végül azért, mert szolid nagykereskedőkkel állván csak üzleti összeköttetésben; ez a hét év óta fennálló összeköttetésünk szilárd és megzavargathatlan, dacára a szintén hét év óta folyó mindenféle belső és külső intrikának.

A Szövetkezet felügyelő-bizottsága a könyvek és leltárak tételenkinti rovincsolását hetek óta eszközözi, de eddig még csak kisebb, alig számbavehető időközi eltéréseket talált.

A minden évben, rendszerint az év első negyede végén megtartani szokott rendes közgyűlést az igazgatóság — az eperjesi kir. törvényszék, mint kereskedelmi bíróságnál 1759/911. sz. alatt történt előleges bejelentés és tudomásvétel után — a f. év második negyedére elhalasztotta.

Kérésünk ismétlése mellett maradjunk

Eperjesen, 1911. márczius hó 28-ikán,

kiváló tisztelettel

Eperjesi Fogyasztási Szövetkezet
igazgatósága.

* E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Mindazon ismerőseink, jóbarátaink és a helyben állomásozó csapatok tisztikara, kik felejtethetetlen fivérünk, Nemesánszky Miklós cs. és kir. szekerész-kapitány elhunytával részvétüket nyilvánítani, vagy a természetesen résztvenni szivesek voltak, fogadják őszinte köszönetünket.

Az elhunyt hozzátartozói.

184—1910. és 27—1911. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a girálty kir. járásbírósnak 1910. Sp. II. 185/5. és 1911. V. II. 3. sz. végzése folytán dr. Zoltán Gedeon girálty ügyvéd által képviselt Petricskó Viktor reményei lakos és hivatalból képviselt Csizsár Árpád szinai lakos, félperesek részére egy mátyáska lakos, alperes ellen, előbbinek 336 kor. 40 fill., utóbbinak 63 kor. 39 fill. tőkekövetelés s jár. erejéig elrendelt biztosítási és kielégítési végrehajtás folytán alperestől le- és felülfoglalt, 1720 koronára becsült ingóságokra a girálty kir. járásbírósnak 1910. Sp. II. 185. és 1911. V. II. 3/2. számú végzéseivel az árverés elrendelvényén, annak alperes lakásán Mátyáska községben, a g. k. paplak udvarán leendő megtartására határidőül 1911. évi **április hó 11-ik napjának d. u. 3 óráját** kitűzöm, a mikor a bíróság lefoglalt tehenek, üszök, borjúk, kocsi, szán, tüzelőfa, sertések és egyéb ingóságokat készpénzfizetés mellett, becsáron alul is el fogom adni.

Felhívom mindazokat, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajthatók követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig nálam írásban vagy szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő e hirdetménynek a bíróság tábláján leendő kifüggesztését követő naptól lesz számítandó.

Girálty, 1911. márczius 25.

Bodnár Béla,
kir. bír. végrehajtó.

338—1911. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Rosenberg Teofil eperjesi ügyvéd által képviselt öz. Soltész Jánosné szül. Vojnarovics Ágnes végrehajthatónak Ivanyiszkó Mihály s Ivanyiszkó András lászói lakosok, végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében 200 korona tőkekövetelés és járulékaiknak kielégítése végett az árverést az eperjesi kir. törvényszék, a girálty kir. bíróság területén levő László községben fekvő, a lászói 10. sz. tjkben A. I. 1—17. sorszám, 75., 76., 87., 138., 161., 176., 213., 231., 261., 292., 316., 345., 368., 389., 404., 373/b. 2. hr. sz. alatt foglalt s B. 11., 12., 13. tétel alatt Ivanyiszkó András s Ivanyiszkó Mihály nevű álló ingatlanra 1056 korona kiküldési árban elrendelte.

Az árverés megtartására határnapul 1911. évi **május hó 13-ik napjának délelőtti 10 órája** tűzött ki, a mikor a László község házánál megtartandó nyilvános árverésen a fentebb megjelölt ingatlan a kiküldési ár kétharmadán alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 105 korona 60 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, a ki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütetnék, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is betudatik, a kiküldött kezéhez letézni.

A girálty kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság.

Girálton, 1911. márczius 8.

Kolossy Miklós s. k.,
kir. járásbíró.

A kiadmány hitelűl: *Füszly György*, kir. tkvvezető.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására adni, hogy a

Nemzeti Szálló éttermeit

átalakítottam és korszerűen berendeztem olyképen, hogy azok a legnagyobb igényeknek is megfelelnek. ■ **Kitünő magyar konyha,** valódi magyar borok, mindenkor frissen csapolt sör, pontos kiszolgálás. ■ A nagyérd. közönség szives pártfogását kérem, tisztelettel

SCHWARCZ GYULA
Nemzeti-szállodás.

Ház-eladás.

Kerényi-utcza 12. sz. ház kerttel, kedvező fizetési feltételek mellett eladó.

A ház két lakásrészre osztott 5 szobából, 2 konyhából, 1 előszobából, 1 kamrából s a szükséges mellékhelyiségekből áll.

A házzal 12,000 korona amortizációs kölcsön esetleg átvehető.

Értekezhetni ugyanott a háztulajdonosnál.

Versenyárgyalási hirdetmény.

Az eperjesi evangélikus kollégiumi főgimnázium berendezési tárgyainak elkészítésére és szállítására zárt írásbeli versenyárgyalást hirdetek.

Fölkérem ennél fogva azokat, a kik a versenyben résztvenni óhajtanak, hogy a közszállítási szabályzatnak megfelelően kiállított és pecsételt lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett ajánlataikat *Gömörly János főgimnáziumi igazgató úrnál, 1911. évi április hó 25-ikén déli 12 óráig adják be.* A később érkező ajánlatok még akkor sem lesznek figyelembe vehetők, ha azok a megjelölt határidő előtt adtak is postára.

Az ajánlat az összeírásban foglalt berendezési tárgyak közül egyes darabok-, illetve összefüggő csoportokra is megtehető.

Az ajánlatokhoz az ajánlati költségvetés 5%-ának megfelelő biztosítéknak az Eperjesi Bankegyletnél történt letételét igazoló nyugta csatolandó.

E bánatpénz az ajánlat elfogadása esetén biztosítékul marad.

A beadott ajánlatok 1911. évi **április hó 25-ikén d. u. 5 órakor a Kollégium II. emeleti tanári szobájában** fognak nyilvánosan felbontatni. A felbontásnál az ajánlattevők jelen lehetnek.

A berendezési tárgyakra vonatkozó összeírást 5 koronáért küldi meg a főgimnázium igazgatósága.

A beadott ajánlatok közül a gimnázium építő-bizottsága, tekintet nélkül az ajánlati végösszeg nagyságára, semmi czímen meg nem támadhatóan szabadon választhat s fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatból egyes csoportokat kiszakíthasson s hogy esetleg egyik ajánlatot se fogadjon el.

Eperjes, 1911. évi márczius hó 15-ikén.

Tahy József s. k.,
kollégiumi felügyelő.

!! A magyar ujságírás szenzációi !!

A NAP

Remek hírszolgálat! □ □ Fényes lap! □ □ Óriási népszerűség!
A 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és kérielhetetlen szószólója.

Főszerkesztő: **BRAUN SÁNDOR**
Felelős szerkesztő: **HACSAK GÉZA.**

Naponként
155,000
□ példány. □

Egy szám
2
krajczár.

A NAP előfizetési ára:
Egész évre . . . 16 — K.
Félévre 8 — K.
Negyedévre . . . 4 — K.
Egy hónapra . . . 1 40 K.

A NAP apróhirdetési levelőzlappja
10 szög . . . 30 fill.,
20 szög . . . 50 fill.,
40 szög . . . 1 korona.

Kapható minden hírlapelárúsnál



Egyedélárúsió Eperjes és környékén:
Lavotha Ödön Utóda
vaskereskedő, Eperjes.

Ugyanott a világhírű Waterproof, valódi bitumenből készült aszfalt-fedéllemez és az összes kátránytermékek gyári árban kaphatók.

A Flórián-utcza 38.

számú kétemeletes ház,

a Szilvay János-utcza 4. és 6.

sz. házak kerttel együtt, úgyszintén

Czemétén a „Budapest“-villa

4 szoba- és a hozzátartozókkal

szabad kézből eladó k.

Bővebbet a tulajdonosnál: Eperjes, Fő-utcza 10.

Keresek Felsőmagyarországon egy vagy két, kölcsöntétellel megterhelt

birtokot,

melyeket megbízómnak budapesti vagy bécsi, jól jövedelmező házakra becserélnék.

STERN HENRIK
parcellázó-birtokos Eperjesen.

1868. óta fényesen bevált

BERGER-FÉLE GYÓGY-KÁTRÁNY-SZAPPAN

G. Hell & Co. gyárterménye.

Kiváló bécsi orvosok ajánlataira Európa legelső államában 16-nyes eredményekkel alkalmazták

mindennemű bőrküritések

Főleg krónikus és pikkelysömör és bőrdiagnózis, továbbá reuma, orr-, fülszék, láz, izmák, fej- és száj- és szájnyálkahártya- és egyéb betegségek ellen. A kátrány-szappan 40 százalékos faktrányt tartalmaz és egyenesen a károskedelemben forgó egyéb kátrány-szappanoktól. Működés borbajoknál alkalmazták a nagy hatású

Berger-féle kátrány-kénszappant

is. Enyhébb kátrány-szappan ugyanant, a bőr tisztálta szappan ellen, a gyermekek 1 órá- és fejen való küritésel ellen, valamint mindennapi használatra mint fejtámasztatónan mesző- és fűrdő-szappan szolgálnak

Berger-féle glicerín-péreszappan

is. Ezen 55 százalékos glicerint tartalmaz és amely illatosított van. Kiváló bőrtisztító szappanok között a legelőnyösebbek.

Berger-féle borax-szappant

is. Ezen 20 százalékos boraxot tartalmaz és mely bőrtisztító szappanok között a legelőnyösebbek.

Ára darabonként minden fajtaból 70 fillér, használati és 100-ot együtt. Kérjen a vásárlásnál nyomtatott sárga Berger-féle kátrány-szappanokat a borax-szappanokat, G. Hell & Comp. gyárterményeit és vizsgáljon az itt ábrázolt védjegyre és a melléte levő előállításra, mely minden címkén ott kell hogy legyen.

Külföldre Bécsben 1883-ban díszokmányokkal és a párisi 1900. évi világiállításon arany éremmel.

A Berger v. d. j. gyű minden más gyógy- és higiénikus szappanok a hozzájárulást mellékelte használati utasításokon fel vannak sorolva. Kapható minden gyógyszerertárban és szakbarátság üzletben.

Nagyban: **G. Hell & Comp., Wlen. I., Fiberstr. 8.** Magyarországi főraktár: **Török József** gyógyszerertára, **Budapest, Király-u. 12.** Thalhammer és Seltz, **Zemlyi-utca, Kochmeister Fr. utóda, Hold-utca 8.** Molnár és Moser droguisták, **IV., Koronaheroeg-utca 9. szám** Dotsinyi Frigyes drogeria, **Marokkói-utca 2.** Klesinyben Magyarország összes gyógyszerertáraiban.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszerertárában, valamint Magyarország összes gyógyszerertáraiban és nagyban a budapesti droguista-nagykereskedőknél.

Ein Wink für unsere Frauen!

Wollen Sie mit geringem Koitenaufwand wirklich geldmachend und vornehm gekleidet sein?

Wollen Sie Ihre Toiletten nach den tadellos stehenden Wiener Schnitt, die einzeln genau für Ihr persönliches Maß angefertigt werden, zu Hause selbst herstellen, so

abonnieren Sie die „WIENER MODE“, die auch als Hausfrauenzeitung eine erste Stelle errungen hat und durch Ihre leidlich nachzubereitenden Vorlagen für Handarbeiten ein Lieblingsblatt der Frauenwelt geworden ist.

Ein Probeheft erhalten Sie auf Wunsch vom Verlage kostenfrei zugeandt.

Abonnements zum Preise von Mk. 2.80 = K 3.30 das Quartal übernimmt jede Buchhandlung.

Verlag der „Wiener Mode“, Wien VI.,

1649—1911. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy az Eperjesi Kölcsönös Segélyező Szövetkezet és Szilvassy András végrehajtónak *Jakubek András és neje Szklenska Júlia* végrehajtást szenvedők elleni 1000 kor. és illetve 324 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. járásbíró és törvényszék területén levő és Eperjesen fekvő:

1. az eperjesi 1595. sz. tkvben foglalt s. B. 3., 4. és 5. sorszám alatt Jakubek András és neje sz. Szklenska Júlia nevének álló A. I. 1. sor., 192/a. hr. sz. háza 8052 kor.

és 2. az eperjesi 2107. sz. tkvben s. B. 2. és 3. sorszám alatt ugyanazok nevének álló A. I. 1. sor., 1323/1/a. hr. sz. háza 8800 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1911. évi június hó 28-ik napjának délután 10 órájkor a kir. törvényszék árverelőhelyiségében megtartandó nyilvános árverésen a Vhn. 25. és 26. §§-nak értelmében el fog adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tszék, mint tkvi hatóság.

Eperjesen, 1911. március 16. *Suhayda Vilmos s. k.*, kir. tszéki bír.

A kiadmány hitelül: *Klein Béla*, kir. t. tkvvezető.

Üzlethelyiség

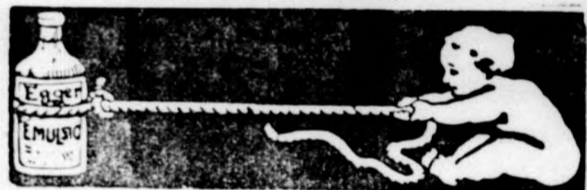
kiadó május 1-jétől a Konstantin-utczában.

Aranyműves, órás, fodrász vagy divatárúsnő részére; irodának és mézárósnak is alkalmas. Élénk forgalmú utca.

Bővebbet *Klein Jánosné* ruhaüzletében, Fő-utca 92. sz.

EGGER EMULSIO

csak e védjeggyel valódi.



Minden szülő adjon hideg idősokban gyermekeinek EGGER EMULSIÓT, mert ez erősíti a gyermeket, előmozdítja a csontképződést, fejleszt és táplálja. Hatásos ellenszere a köhögésnek, gyomorrenyhésnek. Megbecsülhetetlen fogzás idején Hirneves orvosok ajánlják, mert a legjobb csukamájolaj-preparatum, nincs kellemetlen szaga, jóízű, könnyen emészthető és elejét veszi a különféle gyermekbetegségeknek. Egy üveg ára 2 kor., a gyógyszerárakban.

Postán 3 üveget bérmentve 6 koronáért, a pénz előzetes beküldése után vagy utánvétellel küld:

„Nádor-gyógyszertár” Budapest, VI., Vaczi-körút 17.

Kapható: Eperjesen minden gyógyszerárban. Ingyen és bérmentve küldjük a minden szülőnek nékülözhetetlen füzetet: „Hogyan védekezzünk a gyermekbetegségek ellen?”

Keresek egy tisztességes,
:: keresztény leányt ::
elárúsítónőnek

gyertya-, mézeskalács- és cukor-
:: nagykereskedésembe. ::

BELICZKY BÉLA, Budapest, VII., Csányi-u. 3.

Tudakozódni lehet ugyanott és Eperjesen, *Mihalidesz L.* Flórián-utca 1. sz. üzletében.



■ A közelgő költözködési idényre ■

Paszternák Manó
butorszállító

átköltözködésekre előjegyzést
már most elfogad.

Költözködések helyben és vasúton teljesen tiszta, kárpitozott butorkocsikban és nyitott stráfkocsikon pontosan és jutányosan végeztetnek.

Brüsszel 1910: Grand Prix.



Orgona

Elragadó ámitóan természetes illata a friss májusi orgonavirágnak.

Viráncseppek alkohol nélkül a világító-toronyban. Egy parányi elegendő Ár 4 K.

Dralle György, Hamburg és Bodenbach az E. m.

Keil-lakk

„Keil-Lakk“-nál jobb máz nincsen
Asszony mondja: ez a kincsem!
A padló úgy fénylik tőle
Nem is kell sok máz belőle;
Kevés munka, semmi kín,
Barna, vagy porszürke szín,
Figyelmet csak arra tegyen,
Hogy az mindig „Keil-Lakk” legyen!
Ajtó, mosdó, ablakpárkány
Oly fehér lesz, mint a márvány,

Ha fehér «Keil-Lakk»-ot veszünk
S vele mindent jól befestünk,
Konyhabútor, asztal, szék,
Itt van «Keil-Lakk», azurkék,
Kertibútor fessünk zöldre,
Gyermekeknek öröme.
«Keil-Lakk»-ból van minden szín,
Kék, piros, zöld-rozmarin.
Szóval: ház vagy nyárilak,
Mindig legyen ott «Keil-Lakk»!

Mindenkor kaphatók:

VAJDICSKA KÁLMÁN czégnél, Eperjesen.

Igló: Fogyasztási Szövetkezet. — Kassa: Ifj. Novelly Sándor Utóda. — Kiszében: Kassewits J. János.

Úri-lakás.

mely 4 szoba-, konyha-, kamra, fürdő- és előszobából áll, pin-czével és nagy kerttel, butorozva vagy butor nélkül, — ugyanott egy istálló 3-4 lóra április 15-ikétől vagy május 1-jétől kiadó, esetleg eladó.

Széll-utca 12. szám.

Szép fekvésű hegyi kertben álló, ■■■ 3-szobás

VILLA

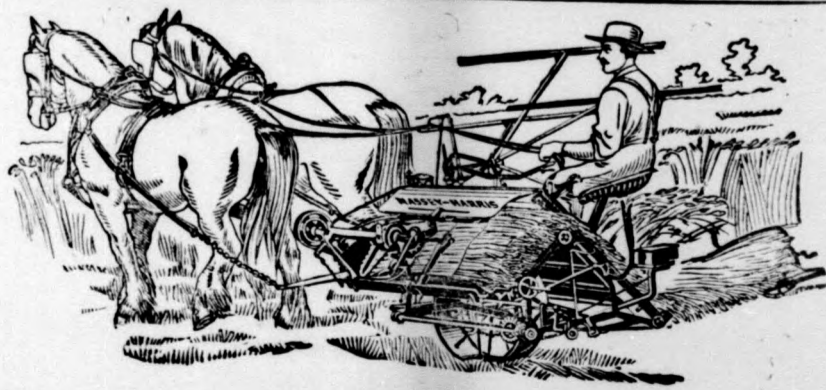
— mint nyaralóhely —

bérbeadó,
esetleg eladó.

Bővebbet Fő-utca 33. sz. a.

SÁROSVÁRMEGYEI
KALAUZ

Ára 5 K. Vidékre 5 K. 30 f. be-
küldése ellenében bérmentve.
Kapható Kósch Árpád könyvnyomdájában.

MASSEY-HARRIS C^o. R.T.

Fűkaszó aratógép és földmívelő eszközök
gyára.

Toronto, Északamerika.

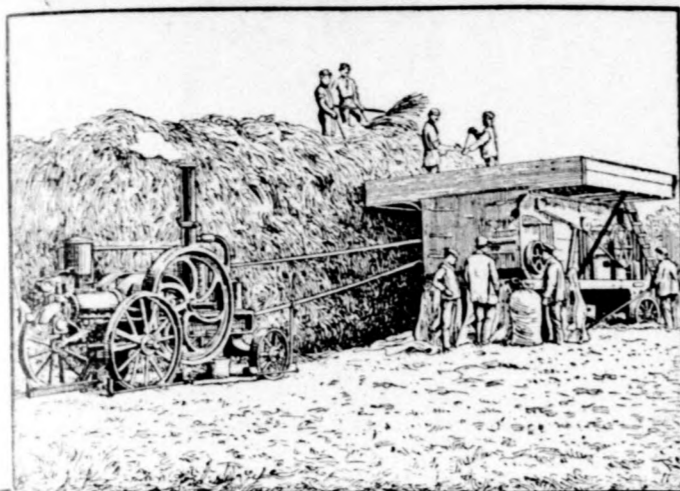
A világ legjobb gyártmányai.

Arjegyzéket kívánatra ingyen küld a

Massey-Harris C^o. R.T.

Budapest, V., Alkotmány-u. 23. sz.

Nyersolajmotoros cséplőgarnitúrák ered. angol szab. Petter-féle



nyersolaj-lokomobillal és **elsőrangú** hazai gyártmányú **cséplőgéppel** a leg- egyszerűbb, legbiztosabb és **legolcsóbb** üzemet biztosítják.

Az ered. **PETTER** négyütemű szab. csőgyújtós (nem tüzesgolyó) stabil **nyersolajmotor** 2—55 tényleges lóerő teljesítményével a **legjobb gazdasági és ipari** üzemgép.

Ered. **DIAMLER** világhírű stabil és lokomobilszerű **benzinmotorok**.
Ered. **PETZOLD „OTTO“** rendszerű **szívógázmotorok**, stabil és lokomobilszerű **benzinmotorok**.

Ered. amer. „**LAMBERT**“ stabil és lokomobilszerű **benzinmotorok**.

Képes árjegyzéket és árajánlatot kívánságra küldünk.

KÖZPONTI KERESKEDELMI ÉS IPARBANK GÉPOSZTÁLYA

Telefon: 164—65.

BUDAPEST, V., Váci-körút 26.

Sürgönyezim: „Centralis“.

Az összes gyártmányok állandó gépkiállításunkon megtekinthetők.

680—1911. tkvi. szám.

Árverési hirdetmény és feltételek.

Dr. Varga Jenő tornai ügyvéd által képviselt Torna Takarékpénztár végrehajtónak Gürtler Gyuláné szül. Menesdorfer Leontin gölncibányai lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 15,000 kor. tőkekövetelés, ennek 1910. évi január 19-ikétől járó 6% kamatai, 529 kor. 65 fill. már megállapított, valamint jelenlegi 95 kor. 75 fill. és a még felmerülő költségeknek kielégítése végett ezen kir. törvényszék és a lemesi kir. járásbírósgág területén fekvő

1. a zsegnyei 36. sz. tjkvben A. 1. sor-, 272. hr. sz. alatt fekvő B. 7. szerint Gürtler Gyuláné szül. Menesdorfer Leontin nevének álló jutalékra 581 korona, 2. a zsegnyei 40. sz. tjkvben A. I. 1. sor-, 270. hr. sz. alatt fekvő B. 5. és 7. szerint ugyanannak nevének álló jutalékra 1008 kor. kikiáltási árban elrendeltek.

Az árverés megtartására határidőül 1911. évi **április 22-ikének d. e. 10 órája** Zsegnye község házához tűzetik ki.

Kir. törvényszék *Eperjesen*, 1911. január 30-ikán.

Suhayda s. k.,
kir. tiszti bíró.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH LTD
Budapest, Váci-körút 68,
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobillók és cséplőgépek, benzinmotoros cséplőkész-
letek, magánjáró gőzgépek, szalmakazalozók, lóherő-
cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszálógépek,
marokrakó- és kéveköto-aratógépek, szénagyújtók,
széna- és szalmasajtók, boronák, sorvetőgépek,
Planet Jr. kapálók, kukorica-morzsolók, szecska-
vágók, répavágók, darálók, őrlőmalmok, egye-
temes aczélekék, 2- és 3-vasu ekék és
minden egyéb mezőgazdasági gépek.

Eperjesi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

726.
1911.

Értesítés.

Miután az Eperjesi Kerületi Mun-
kásbiztosító Pénztár által folyó hó
26-ikára hirdetett közgyűlés határo-
zatképes nem volt, értesítjük a t. köz-
gyűlési kiküldötteket, hogy a foly-
tatólagos

KÖZGYŰLÉST

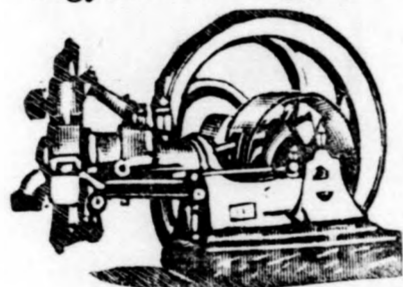
— a hirdetett tárgysorozat mellett,
tekintet nélkül a megjelentek szá-
mára — f. évi **április 2-ikán d. e.**
pontban 11 órakor a városháza ta-
nácstermében fogjuk megtartani.

Eperjes, 1911. március 26.

Sziklai Henrik s. k., **Schreiber Ignác s. k.,**
igazg. elnök. igazgató.

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és leg-
nagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert, legjobb gyártmányú
benzin-, nyersolaj-, gáz-, petroleum-
motorokat és lokomobillákat,
:: valamint szívógázmotorokat. ::

Meglepő ujdonság!

EGYETEMES GENERATORUNKAL

a tényleges lóerő

óránként **csak 1 fillérbe** kerül.

Vezérképvislet:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 41. sz. :: Telefon 12—91.

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek!

Vegyetek

nem mást

Köhögés

rekedtég, hurut és nyalkasodás, görcs és hok-
hurut ellen, mint

KAISER-féle

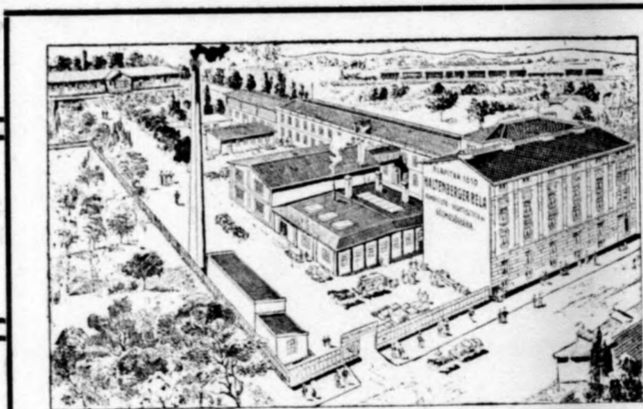
MELL-KARAMELLÁKAT

□□□ a három fenyővel. □□□

5900 közjegyzőileg hiteles
bizonyítvány orvo-
soktól és magánosok-
tól igazolják a biztos sikert.

Csomagok ára **20 és 40 fillér**, doboz **60 fillér**.

Kapható: **Korn Vilmos** gyógyszerárban, **Scholze**
Alfréd cukrászdájában és **Lefkovits Emil** kereske-
desében, **Eperjesen**.



HALTENBERGER BÉLA

kassai ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógyárának

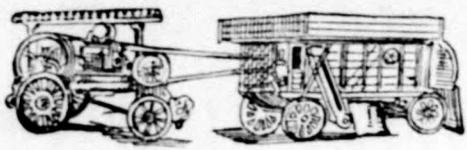
felvételi üzlete

Eperjesen, Fő-utca 23. sz. a.

nyilt meg. ■ **Ruhafestést, vegytisztítást**
és gőzmosást a legrövidebb és leggyorsab-
ban eszközöl.

BRÜNN-KÖNIGSFELDI GÉPGYÁR MOTOROSZTÁLYA

a monarchia legelőkelőbb gyára! — Egyedárúsító: ABELES EMIL Budapest, V., Váci-út 14.



Teljes
**cséplőgarnitúrák és
malomberendezések.**

Elismert tény, hogy cséplőgarnitúránk a leggazdaságosabban és legmegbízhatóbban működnek.

Teljes transmissió-telepek, gőzgépek, gőzkazánok és egyéb gépészeti berendezések. ■ Költségvetés-, árajánlat- és mérnöklátogatással díjmentesen szolgálunk.

Benzin-
Nyersolaj-
Szivógáz-
Diesel-

MOTOR

Szivógázmotorjaink, valamint Diesel-rendszerű nyersolajmotorjaink üzemköltsége óránként és lóerőnként **cca 1-1 1/2 fillér.**

Eddig 50,000 lóerő üzemben!

Gyorsanfűtő „IDEAL“

KERETFŰRÉSZEK
fűrésztelepek, asztalos-
műhelyek teljes berendezése.

Alacsony- és magasnyomású
SZIVATTYÚK
gőz-, transmissió-, villany- vagy
motorüzemre, bármely vízellátási
és ipari célra.

■ ■ ■ **Kiadó** ■ ■ ■
a Szebeni-út elején :: emeleti 6-szobás
nagy, urasági lakás

fürdőszobával, kerttel és egy nagy terrasszal. Ugyanott üzlet- vagy raktárhelyiség és két földszinti lakás is kiadó, a melyek közül az egyik utcza (3 szoba és fürdőszoba), a másik udvari (2 szoba).

Felvilágosítást nyújt Bodon Miksa, Vásártér 25.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és atest-bántalmak, gyomorgörccs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-fele sósorszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuörzölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 kor.

Moll-fele gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és a polsára egy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

■ Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva. ■

Fő-székhelye:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által

Bécs, I., Tuchlauben 9.

■ Vidéki megrendelések naponta posta-utánvetve mellött teljesítettek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

■ ■ ■ Védjegy: „Horgony“ ■ ■ ■

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

pótleka

egy régiónek bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynek, oszónál és meghűléseknél.

Figyelemztetés. Silány hamisítványok miatt beuásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroslánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

HALAK.
Dunai friss halak

és
■■■ balatoni fogas ■■■
kapható és előre rendelhető

BEIN SIMON

csemegekereskedésében, Eperjesen.

≡ A miskolczi ≡
„KRISTÁLY“
vegytisztító-, ruhafestő- és gőzmosógár
eperjesi fióküzlete

(Fő-utcza 125. sz., Elasz-ház)

elvállal mindennemű női s férfi felsőruhákat
vegytisztításra és festésre,
férfi-ing, gallér- és kézelőket
gőzmosásra és fényvasalásra.

■ ■ ■ Gyors és pontos kiszolgálás. ■ ■ ■

„M-i-t?“ — Papa megengedte! Hisz' valódi JACOBI-
féle Antinicotin-cigarettahüvelyek fadobozban!



Vigyázzon! Csakis a „JACOBI“ jelzéssel valódi!
Minden fadoboz érdekes Röntgen-képeket tartalmaz.

Építési telkek és terv szerint házak
építendő

a Szent László-úton és Vágóhíd-utczában
szabadkézből eladó.

Bővebb felvilágosítást Safrán Lipót ad, Fő-utcza
40. szám alatti mérnöki irodájában.

Carl Kronsteiner-féle,
az idő viszontagságainak ellentálló, mész-
façade-festékek

törvényileg védve

50 színárnyalatban, kilója 2-4 fillértől feljebb.
Évtizedek óta a legjobban bevált és minden
utánzatot felülmúl. Egyedül czélszerű mázólo-
anyag már festett façadeokon.

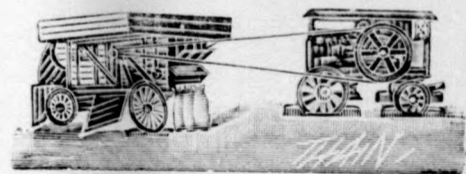
Email-façade-festékek szint nem enged, egy-
széri mázólassal fed,
előmázolás nélkül is emailszerű keménységet ad,
csak hideg vízzel keverve lesz használatra kész; anti-
szepikus, méregmentes, likacsos. Ideális máz belső
helyiségek, faépítmények, még be nem mázólt épület-
homlokzatok, nyaralók, kerítések stb. átfestésére.

Kapható minden színárnyalatban és a költség négyzetméterenként 5 fillér.
Mintakönyv és ismertetés ingyen s bérmentve.

Carl Kronsteiner, Hauptstrasse 120.
Wien, III.,
Raktárak minden nagyobb városban.

HA ÖN

egy gazdaságos
üzembiztos
kiváló munkateljesítményű



motoros cséplőkészletet előnyös árban,
kedvező fizetési módozatokkal, teljes szavatosság-
gal beszerezni óhajt, úgy forduljon megkereséssel

SZÜCS ÖDÖN

Budapest, VI., Nagymező-utcza 66.

szám alatti mezőgazdasági és ipari gépkereskedelmi
vállalathoz, mely cég felszólításra árjegyzéket és
költségvetést díjmentesen küld meg.



A legmodernebb
párisi fűzők
mérték után készülnek
IDRAVICS LILLYnél

EPERJES, Fő-utcza 17. szám

■ ■ ■ (a drogéria mellett) ■ ■ ■